

# Außenwirtschafts- Nachrichten

Messen und Ausstellungen

## Landesmesseprogramm 2018

(Zum Heraustrennen)

Seite 17

*Sachsen global***Halbjahresbilanz: Sachsens Außenhandel  
wächst zweistellig***Seite 2**Länder und Märkte***Gute Geschäftsmöglichkeiten in Tschechien** *Seite 3**Sächsische Unternehmer in der Welt***5 Fragen an Hörmann Rawema GmbH***Seite 35*

# Balkanländer im Fokus

Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Mazedonien, Serbien, Slowenien

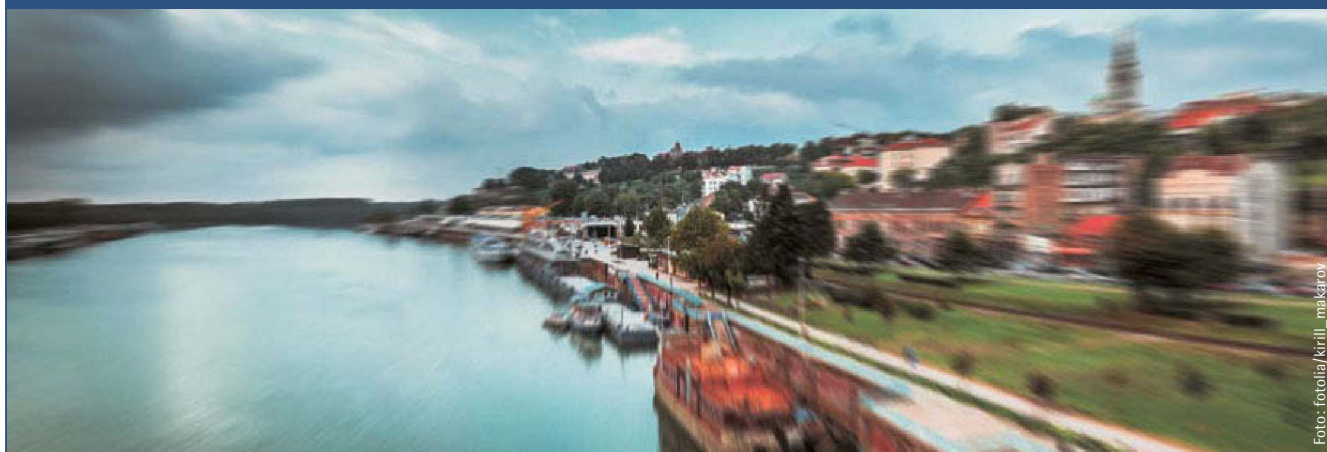


Foto: fotolia/kirill\_makarov

Im Workshop stellen die deutschen Auslandshandelskammern (AHK) die einzelnen Länder mit ihren Chancen und Potenzialen für deutsche Unternehmen vor. Dabei wird ein Fokus auf Ex-Jugoslawien als Zuliefererregion gelegt. Im Anschluss an die Präsentation stehen die AHKs für individuelle Gespräche bereit.

**Termin:** 28. November 2017, 09:00 – 13:00 Uhr

**Ort:** Industrie- und Handelskammer Chemnitz, Bibliothek im Service Center  
Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz

**Referenten:** Vertreter der Deutschen Auslandshandelskammern von Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Mazedonien, Serbien und Slowenien,  
Vertreter der ProCredit Bank

**Entgelt:** 30,00 EUR

**Informationen und Anmeldung:** Birgit Voigt, Telefon: 0371 6900-1242  
E-Mail: [birgit.voigt@chemnitz.ihk.de](mailto:birgit.voigt@chemnitz.ihk.de), [www.chemnitz.ihk24.de](http://www.chemnitz.ihk24.de), Dok.-Nr. 12392840

# Deutsche Konsumgüter – Exportchancen auf Märkten weltweit



Ob Kosmetika oder Kleidung, Möbel oder Nahrungsmittel – deutsche Unternehmen bedienen weltweit die Nachfrage nach hochwertigen Konsumgütern. Germany Trade & Invest (GTAI) wirft in einer neuen Publikation einen Blick auf aktuelle Trends und künftige Absatzchancen in diesen vier Produktgruppen auf jeweils vier Auslandsmärkten.

## Weltwirtschaft gewinnt an Fahrt

Die Aussichten für die globale Wirtschaft hellen sich allmählich auf. So erwartet der IWF in seinem Frühjahrsgutachten für 2018 eine Zunahme des Welt-BIP im Vergleich zum Vorjahr um 3,6 Prozent. Das ist die höchste Steigerung seit 2011. Die Erwartungen verteilen sich allerdings sehr unterschiedlich. Während für die entwickelten Volkswirtschaften, darunter die USA, die Euro-

zone und Japan sowie für Lateinamerika im Durchschnitt nur 2,0 Prozent Wachstum prognostiziert werden, liegen die sich entwickelnden Ökonomien Asiens mit einem Plus von 6,4 Prozent weit vorne.

## Starke Dynamik bei Kosmetika

Für die Konsumgüterbranche dürften daher die besten Aussichten für 2017/2018 auf den asiatischen Märkten liegen. Sehr dynamisch entwickeln sich unter anderem Kosmetika, deren weltweites Einfuhrvolumen allein 2017 um 6 Prozent auf 96 Mrd. US-Dollar zulegen könnte.

## Reger Handel mit Nahrungsmitteln

Ferner dürften 2017 die Weltimporte von Nahrungsmitteln, deren globale Einfuhr schon in der vergangenen Dekade um ein Fünftel zugenommen hatte, um mehr als 3 Prozent auf rund 1 Billion US-Dollar zulegen. Dieser Trend dürfte in der Zukunft anhalten.

## Möbel mit geringem Schwung

Etwas verhaltener sind die globalen Aussichten für Möbel, die aktuell eine relativ geringe Dynamik aufweisen. So nahmen die Weltimporte in diesem Segment in der letzten Dekade nur um 15 Prozent auf 162 Mrd. US-Dollar zu und mit einem prognostizierten Einfuhrzuwachs für 2017 von 2 Prozent auf 166 Mrd. US-Dollar geraten insbesondere deutsche Hersteller als hochpreisige Anbieter unter Druck.

## Bekleidung schwächstes Segment

Unter den analysierten Konsumgütergruppen entwickelt sich der Weltmarkt für Bekleidung am schwächsten. Schon in der vergangenen Dekade gingen die Weltimporte in diesem Segment nur um insgesamt knapp 9 Prozent auf 403 Mrd. US-Dollar nach oben und dies trotz wachsender Weltbevölkerung und global zunehmendem Mittelstand.

## Chancenreiche Märkte

Die regionale Dynamik spricht für Asien, doch geht ein Großteil der deutschen Exporte weiterhin in die direkten Nachbarländer oder verbleibt zumindest in der Europäischen Union. Dort, wie auch in einem volumenstarken Absatzmarkt wie den USA, haben kleine prozentuale Veränderungen einen großen Effekt. Zudem gibt es vielerorts Nischen und Trends, die neue Geschäftsmöglichkeiten eröffnen. Für jeden der vier Konsumgüterbereiche Bekleidung, Kosmetika, Möbel und Nahrungsmittel wurden vier Exportmärkte für die Broschüre herausgegriffen, die Potenziale für deutsche Lieferanten versprechen.

Die vollständige Broschüre steht auf der Homepage der GTAI unter dem Link: [www.gtai.de/konsumgueter](http://www.gtai.de/konsumgueter) zur Verfügung (kostenfreie Registrierung erforderlich) oder ist für Mitglieder über die Industrie- und Handelskammern kostenfrei erhältlich.

GTAI

1 » Im Blickpunkt

2 » Sachsen global

3 » Länder und Märkte

5 » Markt- und Länderveranstaltungen

12 » Messen und Ausstellungen

23 » Zoll- und Außenwirtschaftsrecht

24 » Fort- und Weiterbildung

29 » Geschäftsverbindungen

33 » Außenwirtschaftspraxis

35 » Sächsische Unternehmer in der Welt

36 » Impressum | Ansprechpartner



## Halbjahresbilanz: Sachsens Außenhandel wächst zweistellig

Sachsens Außenhandel hat im ersten Halbjahr 2017 kräftig zugelegt: Die sächsischen Unternehmen exportierten von Januar bis Ende Juni 2017 Waren im Wert von über 20 Mrd. Euro, das sind 14 Prozent mehr als im Vorjahreszeitraum.

„Das deutliche Plus für Sachsens Exporte ist ein gutes Zeichen. Unsere Unternehmen beweisen ihre Wettbewerbsfähigkeit auf internationalen Märkten eindrucksvoll. Das bestätigt uns auch in unserer Schwerpunktsetzung, die kleinen und mittleren Unternehmen noch stärker als bisher bei ihren Auslandsaktivitäten zu unterstützen und zu begleiten. Das sichert Arbeitsplätze vor Ort bei uns in Sachsen“, erklärt Wirtschaftsminister Martin Dulig.

Die Ausfuhren in das für Sachsen wichtigste Exportland China stiegen im Zeitraum um fünf Prozent. Signifikant sind

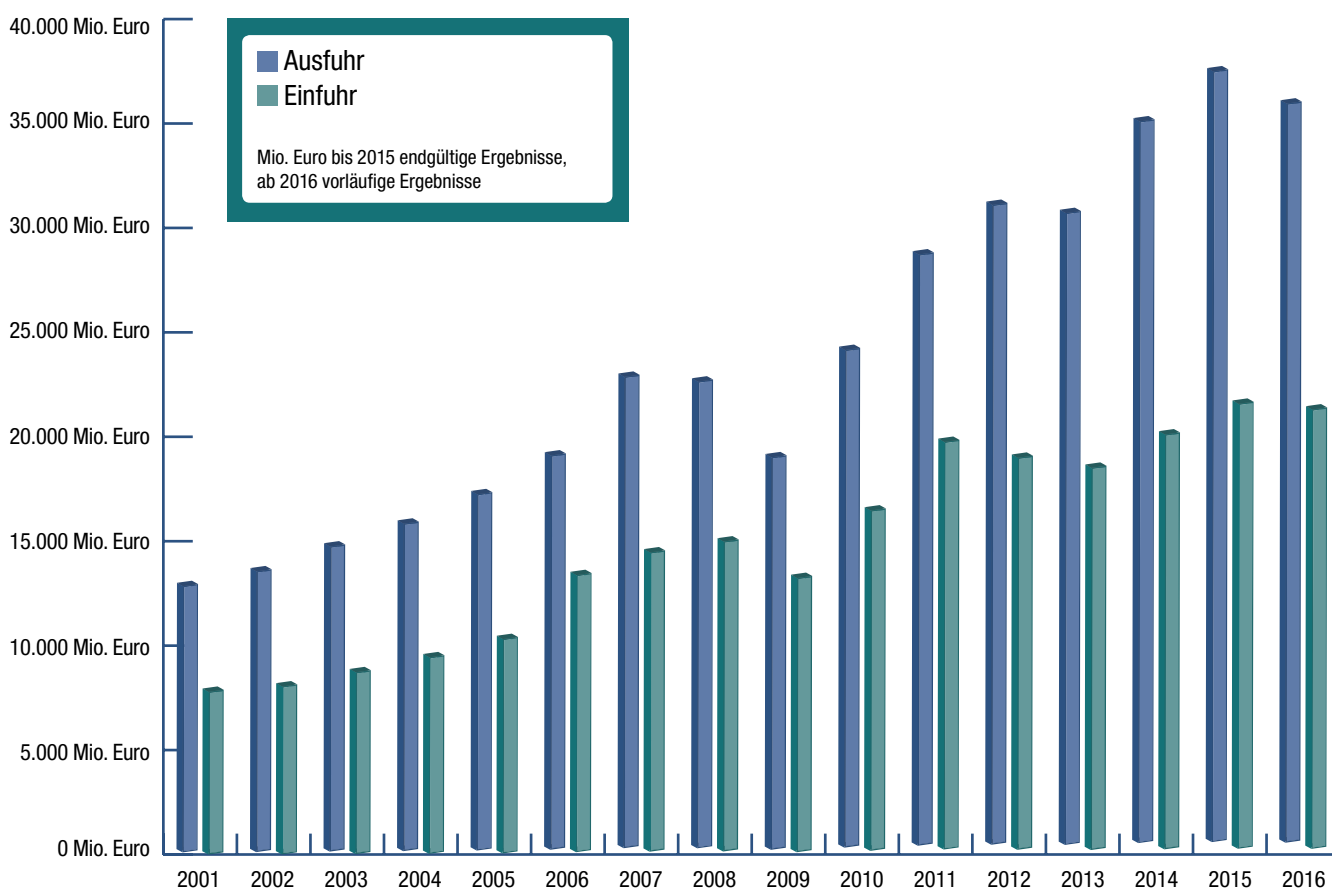
die Steigerungen der Ausfuhren auf den Plätzen zwei und drei der sächsischen Auslandsmärkte: Exporte in die USA (Platz 2) stiegen um 17 Prozent und nach Großbritannien (Platz 3) um 29 Prozent. Auch die Ausfuhren in weitere EU-Länder nahmen deutlich zu. Die Exporte nach Russland (Platz 17) gingen um 8 Prozent zurück. Der Kraftfahrzeugbau und die elektrotechnischen Erzeugnisse legten mit einem Plus von jeweils 20 Prozent besonders deutlich zu. Der Maschinenbau konnte 2 Prozent hinzugewinnen.

Da der Weg ins Ausland gerade für kleine und mittlere Unternehmen eine besondere Herausforderung darstellt, unterstützt sie der Freistaat Sachsen mit gezielten Angeboten. Dazu gehören neben der finanziellen Förderung außenwirtschaftlicher Aktivitäten und dem Landesmesseprogramm auch politisch begleitete Unternehmerreisen. An die

bisher in diesem Jahr absolvierten Delegationsreisen nach Japan, Südafrika und Mosambik schließen sich im Herbst die Niederlande, Polen und China an. Dulig: „Die positive Entwicklung der Exporte bestätigt unseren Kurs. Mit diesen Reisen möchte ich die Unternehmen weiter dabei unterstützen, auf lukrativen Märkten Partner zu finden.“

Die sächsischen Einfuhren stiegen in den ersten sechs Monaten dieses Jahres um 12 Prozent zum Vorjahreszeitraum auf rund 12,3 Mrd. Euro. Wichtigste Einfuhrländer waren die Tschechische Republik (+14 Prozent), Polen (+22 Prozent) und China (+6 Prozent). Wichtigste Einfuhrgüter sind wie auch die Ausfuhr bestimmenden Erzeugnisse des Kraftfahrzeugbaus, elektrotechnische Erzeugnisse und Erzeugnisse des Maschinenbaus.

SMWA



Quelle: Statistisches Landesamt Sachsen

## Gute Geschäftsmöglichkeiten in Tschechien

In Tschechien steht der Wirtschaftsaufschwung auf einem breiten Fundament. Die Industrie wächst vor allem dank der starken Automobilindustrie. Viele Investitionsprojekte entfallen auf die Zulieferbranche. Seit dem Frühjahr 2017 fasst auch die Bauwirtschaft Tritt. Gute Chancen bieten darüber hinaus Wirtschaftszweige, die mit EU-Mitteln gefördert werden. Dazu gehören die Umwelttechnik und das Gesundheitswesen. Für die drei strukturschwachen Regionen Tschechiens wurde ein Konjunkturprogramm beschlossen.



Foto: fotolia/lan Woolcock

### Maschinenmarkt nach kurzem Knick wieder auf Wachstumskurs

Trotz kurzer Delle im Jahr 2016 bleibt Tschechien ein wichtiger Absatzmarkt für Maschinen und Anlagen. Die Investitionsneigung der Industriebetriebe hat sich wieder verbessert. Besonders der Fachkräftemangel und die steigenden Löhne zwingen die Unternehmen zur Automatisierung der Produktion. Zu den Vorreitern gehört die tschechische Automobilindustrie, die immer mehr Roboter einsetzt.

Aktuell erhöht die anhaltend gute Lage des klassischen verarbeitenden Gewerbes den Bedarf an Produktionsgütern. Untersuchungen des Beraters PwC zeigen, dass 2017 jedes dritte tschechische Unternehmen Investitionskredite aufnehmen will. Größere Investitionsprojekte laufen in der Fahrzeugbranche mit Werkserweiterungen der Autofabriken und Zulieferer, in der Karbon- und Kunststoffherstellung, in der Medizintechnik und der Metallurgie. Auch in der Elektronikindustrie gibt es größere Vorhaben. Bedarf an neuen Produktionstechnologien hat darüber hinaus die Lebensmittelindustrie. Ebenso sind moderne Verpackungsanlagen gefragt. Bedarf an neuen Ausrüstungsgütern hat außerdem der tschechische Maschinenbausektor. Vier von fünf Maschinenbauern wollen

in diesem Jahr in neue Produktionsanlagen investieren. In der Bauwirtschaft kam es 2016 zwar zu einem Einbruch der Bauleistungen, für 2017 wird aber wieder ein Anziehen der Bautätigkeit erwartet. Die großen Baukonzerne erneuern ihren Maschinenpark, um die anstehenden Aufträge für Infrastrukturbauten abwickeln zu können.

Deutschland ist bei allen wichtigen Maschinengruppen der mit Abstand größte Lieferant und sorgte 2016 mit einem Volumen von 5,29 Mrd. Euro für 43 Prozent des tschechischen Maschinenimports. Für 2017 ist wegen der verbesserten Investitionsneigung mit einem leichten Anstieg der Maschinenimporte zu rechnen.

### Textilbranche setzt ihren Aufschwung fort

Tschechiens Textil- und Bekleidungshersteller gehören zu den Gewinnern der guten Konjunktur. Der Trend zu einheimischen Produkten und die steigende Kaufkraft beflügeln die Unternehmen. Zugleich profitieren sie von einer wachsenden Auslandsnachfrage.

Wichtiger Wachstumstreiber der tschechischen Textilindustrie ist die Automobilbranche, denn die größten Umsätze werden mit technischen Textilien erzielt und die kommen meist in den

über 1,3 Millionen Pkw zum Einsatz, die jährlich in Tschechien vom Band rollen.

Dagegen hatten die Bekleidungshersteller im bisherigen Jahresverlauf, nach dem starken Vorjahr, Rückgänge zu verzeichnen. Das künftige Wachstum könnten die steigenden Löhne, die Aufwertung der Landeswährung und der Personalmangel bremsen.

Nach der Sonderkonjunktur 2015 waren, durch die letztmalige Abschöpfung von EU-Mitteln aus der alten Förderperiode, die Investitionen in der Textilindustrie 2016 geschrumpft.

Zu Jahresbeginn 2017 gingen die Einfuhren in einigen Produktgruppen erneut nach oben, sodass sich für Ausrüstungshersteller Absatzmöglichkeiten eröffnen. Auf deutsche Lieferanten entfällt etwa die Hälfte der Maschineneinfuhr für die Textilindustrie.

### Steigende Löhne und Boom der Autoindustrie beflügeln Tschechiens Chemiebranche

Tschechien ist eine wichtige Absatzregion für Chemieprodukte. Das Umsatzwachstum erreichte 2016 rund 4 Prozent.

In der Automobilindustrie steigt die Nachfrage nach Kunststoffen, Farben und Lacken. Bei Pharma, Kosmetika und Haushaltschemie wirkt sich die Einkom-

mententwicklung positiv aus. Tschechien hat aktuell die niedrigste Arbeitslosenquote in Europa, die Löhne lagen im I. Quartal 2017 nominal um 5 Prozent über dem Vorjahresniveau. Drogerien und Apotheken melden daher Rekordlöse und bauen die Anzahl ihrer Filialen aus. Steigenden Bedarf verzeichnen die Apotheken bei Nahrungsergänzungsmitteln.

Der Verkauf von Bauchemie lief 2016 wegen der schwierigen Lage in der Branche eher schleppend. Doch seit 2017 geht es wieder aufwärts. Im II. Quartal war das Volumen der Bauleistungen um 6 Prozent gegenüber der Vorjahresperiode gestiegen. Dazu trug vor allem der Hochbau bei. Die Anzahl der Baustarts für neue Wohnungen lag im 1. Halbjahr 2017 um ein Fünftel über dem Vorjahresniveau. Das bringt Schwung in den Handel mit Farben und Dämmstoffen.

Deutschland konnte seine Position als führendes Lieferland 2016 ausbauen mit einem Plus von fast 5 Prozent.

## Umwelttechnik: EU-Fonds stehen bereit

Im März hat die Regierung einen Klimaschutz-Aktionsplan bis zum Jahr 2050 gebilligt. Er sieht vor, Energieeffizienz, erneuerbare Energien und Elektromobilität stärker zu unterstützen. Mit EU-Mitteln werden derzeit auch mehrere Projekte zur Luftverbesserung realisiert. Erfolgreich läuft auch das Programm für mehr Energieeffizienz in Einfamilienhäusern. Innerhalb eines Jahres wurden 10.000 Förderanträge gestellt. Bis 2021 können 80.000 Gebäude energetisch saniert werden. Für den Austausch von Heizkesseln stellt das Umweltministerium weitere 130 Millionen Euro zur Verfügung. Außerdem gibt es ein neues Förderprogramm zur besseren Nutzung und Speicherung von Regenwasser, um Tschechiens Dürreproblem zu bekämpfen. Deutsche Anbieter von entsprechender Technologie können auf neue Aufträge hoffen.

## Konjunkturprogramm für Grenzregionen

Trotz Hochkonjunktur, Fachkräftemangel und Rekordzuflüssen bei Auslandsinvestitionen, hat auch Tschechien strukturschwache Regionen. Für die drei Bezirke Mährisch-Schlesien, Usti nad Labem und Karlovy Vary wurde deshalb das Konjunkturprogramm „Restart“ beschlossen. Die Regionen sollen bis 2030 rund 1,6 Mrd. Euro staatliche Zuschüsse erhalten, um ihre Wirtschaftsstruktur zu modernisieren. Das Geld fließt in die Altlastensanierung, in Ausbildungsprogramme, Forschungsaktivitäten und Firmengründungen.

Nach Presseberichten sind bereits 65 konkrete Vorhaben im Rahmen des

„Restart-Programms“ vorgesehen. Dazu gehören die Generalsanierung des Bahnhofs Decin und seine Anbindung an die Autobahn D8. In Karlovy Vary soll eine Außenstelle der Medizinischen Fakultät der Prager Karls-Universität entstehen. Im Bezirk Usti nad Labem ist ein Testzentrum für autonomes Fahren geplant.

Für deutsche Unternehmen bieten sich gerade an der Grenze zu Sachsen gute Möglichkeiten, durch das Konjunkturprogramm neue Geschäftspartner zu finden oder Aufträge zu akquirieren.

(Der Artikel wurde gekürzt. Ausführliche Informationen finden Sie unter [www.gtai.de/tschechien](http://www.gtai.de/tschechien))

GTAI

## Veranstaltungs-Tipps

### Tschechische Republik – Was müssen Unternehmer unbedingt beachten?

**Termin:** 17. Oktober 2017

**Ort:** IHK-Bildungszentrum gGmbH, Mügelter Straße 40, 01237 Dresden

**Ansprechpartnerin:** Silvia Čabiňáková, Tel.: 0351 2802-187,

E-Mail: [cabinakova.silvia@dresden.ihk.de](mailto:cabinakova.silvia@dresden.ihk.de)

### Nachbarland Tschechien

Workshop zu den Themen Recht, Entsendung und „Wie werbe ich richtig?“

**Termin:** 23. Oktober 2017

**Ort:** IHK Chemnitz, Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz

**Ansprechpartnerin:** Michaela Holá, Tel.: 0371 6900-1246,

E-Mail: [michaela.hola@chemnitz.ihk.de](mailto:michaela.hola@chemnitz.ihk.de)

### Sächsisch-Tschechischer Wirtschaftstag

Geschäftsmöglichkeiten, interkulturelle Unterschiede, Gespräche mit tschechischen Firmen

**Termin:** 3. November 2017

**Ort:** Rathaus, Altmarkt 1, 01877 Bischofswerda

**Ansprechpartner:** Jiří Zahradník, Tel.: 03583 5022-34,

E-Mail: [zahradnik.jiri@dresden.ihk.de](mailto:zahradnik.jiri@dresden.ihk.de)

### Beratungstag Polen | Slowakei | Tschechien | Ungarn

Einzelgespräche zu Marktpotenzialen und wirtschaftliche Rahmenbedingungen

**Termin:** 3. November 2017

**Ort:** Rathaus, Altmarkt 1, 01877 Bischofswerda

**Ansprechpartnerin:** Dorit Pelz, Tel.: 0351 2802-184,

E-Mail: [pelz.dorit@dresden.ihk.de](mailto:pelz.dorit@dresden.ihk.de)

## Aserbaidshan

Kooperationsgespräche zwischen sächsischen und aserbaidshanischen Unternehmern

### Thema:

Individuelle Gespräche zwischen sächsischen und aserbaidshanischen Unternehmern sowie Präsentationen sächsischer Veranstaltungsteilnehmer. Die Profile der aserbaidshanischen Teilnehmer sind auf der Homepage der IHK zu Leipzig ([www.leipzig.ihk.de](http://www.leipzig.ihk.de)) unter „Veranstaltungen“ abrufbar.

### Ort:

IHK zu Leipzig, Goerdelerring 5, 04109 Leipzig

### Termin:

24. Oktober 2017, 10:00–13:30 Uhr

### Entgelt:

entgeltfrei

### Veranstalter:

IHK zu Leipzig, ARGE Konsortium NBL

### Anmeldung:

Natalia Kutz, Tel.: 0341 1267-1245,  
E-Mail: [kutz@leipzig.ihk.de](mailto:kutz@leipzig.ihk.de)

(l/n.k.)

## Asien

Unternehmerstammtisch Asien-Pazifik-Region

### Thema:

Gesprächsrunde mit Experten und interessierten Unternehmen. Das Impulsreferat kommt von der Asia-Pacific Association for Commerce (APAC).

### Ort:

IHK Chemnitz,  
Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz

### Termin:

18. Oktober 2017, 17:00–19:00 Uhr

### Entgelt:

20,00 EUR, inkl. Tagungsgetränke und kleiner Imbiss

### Veranstalter:

IHK Chemnitz, APAC

### Anmeldung:

Birgit Voigt, Tel.: 0371 6900-1242,  
E-Mail: [birgit.voigt@chemnitz.ihk.de](mailto:birgit.voigt@chemnitz.ihk.de)

(c/b.v.)

## Belarus

Wirtschaftsforum Sachsen-Belarus

### Thema:

Forumsveranstaltung zu aktuellen Themen der sächsisch-belarussischen Zusammenarbeit mit der Möglichkeit zu Kooperationsgesprächen zwischen den Unternehmen

### Ort:

IHK zu Leipzig, Goerdelerring 5, 04109 Leipzig

### Termin:

24. Oktober 2017, 15:00–19:00 Uhr

### Entgelt:

entgeltfrei

### Veranstalter:

IHK zu Leipzig, IHK der Republik Belarus mit Unterstützung der Belarussischen Botschaft in Berlin und der Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Minsk

### Anmeldung:

Natalia Kutz, Tel.: 0341 1267-1245,  
E-Mail: [kutz@leipzig.ihk.de](mailto:kutz@leipzig.ihk.de)

(l/n.k.)

## Großbritannien

Wirtschaftsgespräch



### Thema:

Sie erhalten Informationen zur aktuellen wirtschaftlichen Situation, wie es nach dem beschlossenen Austritt Großbritanniens weitergeht, welche Folgen dieser für Ihre Geschäftsbeziehungen mit britischen Geschäftspartnern haben wird und wie Sie sich darauf vorbereiten bzw. welche Maßnahmen Sie jetzt schon ergreifen können.

### Ort:

IHK Dresden,  
Langer Weg 4, 01239 Dresden

### Termin:

9. November 2017

### Entgelt:

20,00 EUR zzgl. MwSt.

### Veranstalter:

IHK Dresden

### Anmeldung:

Katja Hönig, Tel.: 0351 2802-186,  
E-Mail: [hoenig.katja@dresden.ihk.de](mailto:hoenig.katja@dresden.ihk.de)

(d/d.p.)

## Italien

19. Italien-Stammtisch: Start-ups als Impulsgeber für Innovationen



### Thema:

Gründen in Leipzig, Leipzigs Start-up-Szene, Förderung von jungem Unternehmertum in Italien

### Ort:

Leipzig (in Planung)

### Termin:

30. November 2017, 18:00 – 21:00 Uhr

### Entgelt:

entgeltfrei

**Veranstalter:** IHK zu Leipzig, Enterprise Europe Network, Italienische Handelskammer für Deutschland (ITKAM)

**Anmeldung:** Christina Goldbergk, Tel.: 0341 1267-1323, E-Mail: goldbergk@leipzig.ihk.de

(l/c.g.)

## Mittel- und Osteuropa

Beratungstag Polen | Slowakei | Tschechien | Ungarn



### Thema:

In Einzelgesprächen à 45 Minuten mit Vertretern der Deutschen Auslandshandelskammern (AHK) aus Polen, der Slowakei, Tschechien und Ungarn können Sie sich über Marktpotenziale und wirtschaftliche Rahmenbedingungen in den jeweiligen Ländern informieren.

### Ort:

Rathaus, Altmarkt 1, 01877 Bischofswerda

### Termin:

3. November 2017

### Entgelt:

20,00 EUR zzgl. MwSt.

**Veranstalter:** IHK Dresden | Kontaktzentren für Wirtschaftskooperation zwischen Sachsen, Tschechien, Polen und der Slowakei

**Anmeldung:** Dorit Pelz, Tel.: 0351 2802-184, E-Mail: pelz.dorit@dresden.ihk.de

(d/d.p.)

## Ostbalkan

Balkanländer im Fokus



### Thema:

Workshop zu den Märkten Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Mazedonien, Serbien und Slowenien – ihren Chancen und Potenzialen. Dabei wird ein Fokus auf Ex-Jugoslawien als Zuliefererregion gelegt. Im Anschluss an die Präsentation stehen die AHKs für individuelle Gespräche bereit.

### Ort:

IHK Chemnitz, Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz

### Termin:

28. November 2017, 09:00 – 13:00 Uhr

### Entgelt:

30,00 EUR

**Veranstalter:** IHK Chemnitz, AHKs von Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Mazedonien, Serbien und Slowenien

**Anmeldung:** Birgit Voigt, Tel.: 0371 6900-1242, E-Mail: birgit.voigt@chemnitz.ihk.de

(c/b.v.)

## Polen | Tschechien

24. Polnisch-Deutsch-Tschechisches Kooperationsforum

### Thema:

Das Ziel des Forums ist die Unterstützung von kleinen und mittleren polnischen Unternehmen bei der Anbahnung direkter Geschäftskontakte mit Unternehmen aus Deutschland und Tschechien. Die Teilnehmer des Forums erhalten die Möglichkeit, mehrere Präsentationen von wirtschaftsbegleitenden Institutionen zum Wissens- und Erfahrungsaustausch aus den Bereichen Innovationsentwicklung und Technologietransfer zu hören sowie neue Geschäftskontakte bei der Kooperationsbörse zu knüpfen.

### Ort:

1-go Maja 51, 58-580 Szklarska Poręba, Polen

### Termin:

29. November 2017, 09:30 – 17:00 Uhr

### Entgelt:

entgeltfrei

**Veranstalter:** Riesengebirgsagentur für Regionale Entwicklung AG

**Anmeldung:** [www.forum.karr.pl](http://www.forum.karr.pl)

(d/d.p.)



## Portugal

### Unternehmerreise

#### Thema:

Bei geplanten Unternehmertreffen mit portugiesischen Firmen bieten Kooperationsgespräche und Workshops die Möglichkeit zum Erfahrungsaustausch. Umrahmt wird die Reise durch die jährlich stattfindende „Sachsen Sail“, die sich in diesem Jahr mit dem Thema Europa beschäftigt, welches sich auch im Programm des „DEUTSCH-PORTUGIESISCHEN Forums Wirtschaft“ widerspiegelt.

#### Ort:

Lissabon

#### Termin:

29. – 31. Oktober 2017

#### Entgelt:

Flug, Übernachtung und Transfer

#### Veranstalter:

IHK zu Leipzig, Enterprise Europe Network

#### Anmeldung:

Franziska Schieke, Tel.: 0341 1267-1325,  
E-Mail: [schieke@leipzig.ihk.de](mailto:schieke@leipzig.ihk.de)

(I/f.s.)

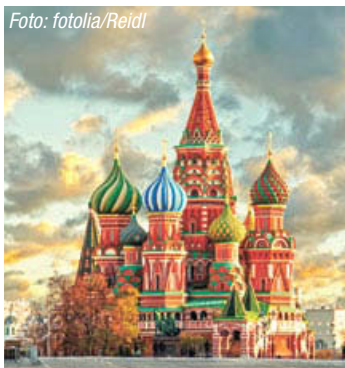
## Russland

### 9. Sitzung des Deutsch-Russischen Wirtschaftsstammtisches

#### Thema:

- Vorträge, Präsentationen und Diskussionen zu brandaktuellen Themen für die in Russland aktiven sächsischen Unternehmen
- Netzwerkarbeit, Erfahrungs- und Meinungsaustausch mit russischen Teilnehmern

Foto: fotolia/Reidl



#### Ort:

IHK zu Leipzig, Goedelerring 5, 04109 Leipzig

#### Termin:

2. November 2017, 17:00 – 21:00 Uhr

#### Entgelt:

entgeltfrei

#### Veranstalter:

IHK zu Leipzig, Generalkonsulat der Russischen Föderation in Leipzig, Deutsch-Russische Gesellschaft zu Leipzig e. V.

#### Anmeldung:

Natalia Kutz, Tel.: 0341 1267-1245,  
E-Mail: [kutz@leipzig.ihk.de](mailto:kutz@leipzig.ihk.de)

(I/n.k.)

### B2B-Meetings zwischen sächsischen und russischen Unternehmern

#### Thema:

Individuelle Gespräche zwischen sächsischen und russischen Unternehmern sowie Präsentationen sächsischer Veranstaltungsteilnehmer. Die Profile der russischen Teilnehmer sind auf der Homepage der IHK zu Leipzig ([www.leipzig.ihk.de](http://www.leipzig.ihk.de)) unter „Veranstaltungen“ abrufbar.

#### Ort:

IHK zu Leipzig, Goedelerring 5, 04109 Leipzig

#### Termin:

3. November 2017, 10:00 – 13:30 Uhr

#### Entgelt:

entgeltfrei

#### Veranstalter:

IHK zu Leipzig, ARGE Konsortium NBL

#### Anmeldung:

Natalia Kutz, Tel.: 0341 1267-1245,  
E-Mail: [kutz@leipzig.ihk.de](mailto:kutz@leipzig.ihk.de)

(I/n.k.)

## Schweden

### Länderberatungstag

#### Thema:

Geschäftschancen, Markterschließung und Vertriebswege sowie grenzüberschreitende Dienstleistungserbringung in Schweden rechtlich sicher abwickeln. Im Anschluss sind individuelle Beratungsgespräche möglich.

#### Ort:

IHK zu Leipzig, Goedelerring 5, 04109 Leipzig

#### Termin:

17. November 2017, 09:00 – 12:30 Uhr,  
im Anschluss Einzelberatungen

#### Entgelt:

entgeltfrei

#### Veranstalter:

IHK zu Leipzig, HWK zu Leipzig

#### Anmeldung:

Christina Goldbergk, Tel.: 0341 1267-1323,  
E-Mail: [goldbergk@leipzig.ihk.de](mailto:goldbergk@leipzig.ihk.de)

(I/c.g.)

## Thailand

Länderberatungstag

**Thema:**  
Einzelgespräche zu möglichen Wirtschaftskontakten

**Ort:** IHK Chemnitz, Regionalkammer Zwickau,  
Äußere Schneeberger Straße 34,  
08056 Zwickau

**Termin:** 25. Oktober 2017,  
Einzelgespräche nach Vereinbarung  
**Entgelt:** entgeltfrei  
**Veranstalter:** IHK Chemnitz, Regionalkammer Zwickau  
**Anmeldung:** Margit Borchardt, Tel.: 0375 814-2243,  
E-Mail: [margit.borchardt@chemnitz.ihk.de](mailto:margit.borchardt@chemnitz.ihk.de)  
(c/b.v.)

## Tschechien

Was müssen Unternehmer unbedingt beachten?

**Thema:**  
**Arbeitnehmerentsendung:**  
Was müssen Sie bei der Vorbereitung der Auslandsentsendung nach Tschechien beachten, welche arbeitsrechtliche Kriterien sind hierbei wichtig, welche steuer- und sozialversicherungsrechtliche Besonderheiten müssen berücksichtigt werden?  
**Forderungsbeitreibung:**  
Wir zeigen Ihnen Möglichkeiten eines zügigen Verfahrens der Beitreibung der Forderungen, werden Sie auf Risiken hinweisen und geben Ihnen Impulse, wie Sie in konkreten Fällen vorgehen können.

**Ort:** IHK-Bildungszentrum gGmbH,  
Mügelner Straße 40, 01237 Dresden  
**Termin:** 17. Oktober 2017, 09:00 – 13:00 Uhr  
**Entgelt:** 30,00 EUR inkl. MwSt.  
**Veranstalter:** IHK Dresden  
**Anmeldung:** Silvia Čabiňáková, Tel.: 0351 2802-187,  
E-Mail: [cabinakova.silvia@dresden.ihk.de](mailto:cabinakova.silvia@dresden.ihk.de)  
(d/d.p.)

## Nachbarland Tschechien



**Thema:**  
Workshop zu  
▪ Recht  
▪ Entsendung  
▪ Wie werde ich richtig?

**Ort:** IHK Chemnitz,  
Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz

**Termin:** 23. Oktober 2017  
**Entgelt:** 20,00 EUR  
**Veranstalter:** IHK Chemnitz, Netzwerkkoordination  
Tschechien  
**Anmeldung:** Michaela Holá, Tel.: 0371 6900-1246,  
E-Mail: [michaela.hola@chemnitz.ihk.de](mailto:michaela.hola@chemnitz.ihk.de)  
(c/b.v.)

## Sächsisch-Tschechischer Wirtschaftstag



**Thema:**  
Sie erhalten Informationen zu Geschäftsmöglichkeiten und wichtigen Ansprechpartnern. Darüber hinaus werden Beispiele sächsisch-tschechischer Zusammenarbeit vorgestellt und auf interkulturelle Fallstricke aufmerksam gemacht.

**Ort:** Rathaus, Altmarkt 1, 01877 Bischofswerda  
**Termin:** 3. November 2017, 14:00 – 17:30 Uhr  
**Entgelt:** entgeltfrei  
**Veranstalter:** IHK Dresden | Kontaktzentrum für Sächsisch-Tschechische Wirtschaftskooperation  
**Anmeldung:** Jiří Zahradník, Tel.: 03583 5022-34,  
E-Mail: [zahradnik.jiri@dresden.ihk.de](mailto:zahradnik.jiri@dresden.ihk.de)  
(d/d.p.)

## Turkmenistan

B2B-Meetings zwischen sächsischen und turkmenischen Unternehmern

### Thema:

Individuelle Gespräche zwischen sächsischen und turkmenischen Unternehmern. Präsentationen sächsischer Teilnehmer der Veranstaltung. Die Profile der turkmenischen Teilnehmer sind auf der Homepage der IHK zu Leipzig ([www.leipzig.ihk.de](http://www.leipzig.ihk.de)) unter „Veranstaltungen“ abrufbar.

### Ort:

IHK zu Leipzig, Goerdelerring 5, 04109 Leipzig

### Termin:

21. November 2017, 10:00 – 13:30 Uhr

### Entgelt:

entgeltfrei

**Veranstalter:** IHK zu Leipzig, ARGE Konsortium NBL

**Anmeldung:** Natalia Kutz, Tel.: 0341 1267-1245,  
E-Mail: [kutz@leipzig.ihk.de](mailto:kutz@leipzig.ihk.de)

(l/n.k.)

## USA

Außenwirtschaft in der Praxis: Visabestimmungen für Reisen in die USA



### Thema:

Vizekonsul Anthony Brosnan und sein Kollege Jody Lawson von der Konsularabteilung der amerikanischen Botschaft in Berlin halten einen Vortrag zum Thema U.S.-Visa und beantworten Fragen rund um eine Onlineantragstellung, die Bezahlung der Antragsgebühren bis hin zum Erhalt des Visums. Zudem können sie auch Fragen zur Beantragung einer ESTA-Genehmigung beantworten. ESTA steht für Electronic System for Travel Authorization und kann je nach Reisezweck eine Alternative zum Visum sein.

### Ort:

IHK Dresden, Langer Weg 4, 01239 Dresden

### Termin:

26. Oktober 2017, 10:00 – 13:00 Uhr

### Entgelt:

50,00 EUR zzgl. MwSt.

**Veranstalter:** IHK Dresden

**Anmeldung:** Carolin Seidel, Tel.: 0351 2802-188,  
E-Mail: [seidel.carolin@dresden.ihk.de](mailto:seidel.carolin@dresden.ihk.de)

(d/d.p.)

## Weltweit

Außenwirtschaft in der Praxis: Exportkontrolle und länderspezifische Sanktionsregelungen

### Thema:

Verstöße gegen geltende Exportkontrollbestimmungen können für ein Unternehmen mit gravierenden Folgen verbunden sein. Angesichts immer komplizierterer länderspezifischer Sanktionsregelungen und sich ständig ändernder Sanktions- und Terrorlisten, stellt die Einhaltung aller exportkontrollrelevanten Bestimmungen für Unternehmen heute eine besondere Herausforderung dar.

Die Veranstaltung vermittelt einen Überblick über die Grundlagen und Ziele der europäischen Exportkontrollen. Einen inhaltlichen Schwerpunkt bilden dabei die europäischen Sanktionsregelungen, die sich gegen die Russische Föderation, die Krim und Sewastopol sowie gegen die Islamische Republik Iran richten. Auch die Exportkontrollbestimmungen der USA werden in ihren Grundzügen und hinsichtlich einiger Besonderheiten angesprochen.

### Ort:

IHK Dresden, Langer Weg 4, 01239 Dresden

### Termin:

23. Oktober 2017, 13:30 – 17:00 Uhr

### Entgelt:

90,00 EUR zzgl. MwSt.

**Veranstalter:** IHK Dresden

**Anmeldung:** Stefan Lindner, Tel.: 0351 2802-182,  
E-Mail: [lindner.stefan@dresden.ihk.de](mailto:lindner.stefan@dresden.ihk.de)

(d/d.p.)

## Weltweit

Eintauchen in andere (Um-)Welten ... mit den Exportinitiativen Umwelt und Energie

### Thema:

Produkte, Know-how und Dienstleistungen aus den Branchen Energie und Umwelttechnologien eröffnen Firmen Chancen im Ausland. Welche Unterstützung die Bundesministerien Unternehmen der genannten Branchen bei der Erschließung ausländischer Märkte bieten, wird im Rahmen der Veranstaltung erläutert.

**Ort:** Sächsische Aufbaubank,  
Pirnaische Straße 9, 01069 Dresden

**Termin:** 24. Oktober 2017, 13:30 – 17:00 Uhr

**Entgelt:** entgeltfrei

**Veranstalter:** IHK Dresden

**Anmeldung:** Stefan Lindner, Tel.: 0351 2802-182,  
E-Mail: lindner.stefan@dresden.ihk.de

(d/d.p.)



Foto: fotolia/Girasole75, Shutterstock/Toria, Montage: IHK Dresden

## 21. Internationaler Jahreskongress der Automobilindustrie 2017

### Thema:

Automobilindustrie – radikaler Umbau für Wettbewerbsfähigkeit und Zukunftssicherung

Schirmherr: Stanislaw Tillich, Ministerpräsident des Freistaates Sachsen

### Module:

Start-ups – Ideengeber und Gestalter für die mobile Zukunft

- Automobile Vernetzung: Fahrer – Auto – Umwelt
- Strategische Vernetzung: Zulieferer – Hersteller – Vertrieb
- Im Fokus: USA

Weitere Informationen:

[www.chemnitz.ihk24.de/automobilkongress2017](http://www.chemnitz.ihk24.de/automobilkongress2017)

**Ort:** Zwickau

**Termin:** 24. – 25. Oktober 2017

**Entgelt:** Gesamtpaket 350,00 Euro zzgl. MwSt./Teilnehmer (Unternehmensbesuch und Galaabend am 24. Oktober + Kongress am 25. Oktober)

**Veranstalter:** IHK Chemnitz, Regionalkammer Zwickau, AMZ

**Anmeldung:** Michael Stopp, Tel.: 0375 814-2200,  
E-Mail: michael.stopp@chemnitz.ihk.de

(c/b.v.)







Die Sächsischen  
Industrie- und Handelskammern



Wir stehen Unternehmen zur Seite

## AUSSENWIRTSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN

Bei Interesse an einer Veranstaltung wenden Sie sich bitte an Dorit Pelz per E-Mail: [pelz.dorit@dresden.ihk.de](mailto:pelz.dorit@dresden.ihk.de) oder per Telefon: 0351 2802-184

<b>Aserbaidshan</b>		
B2B-Meetings	24. Oktober 2017	Leipzig
<b>Asien</b>		
Unternehmerstammtisch Asien-Pazifik-Region	18. Oktober 2017	Chemnitz
<b>Belarus</b>		
Wirtschaftsforum Sachsen-Belarus	24. Oktober 2017	Leipzig
<b>Großbritannien</b>		
Wirtschaftsgespräch	9. November 2017	Dresden
<b>Italien</b>		
19. Italien-Stammtisch: Start-ups als Impulsgeber für Innovationen	30. November 2017	Leipzig
<b>Mittel- und Osteuropa</b>		
Beratungstag Polen   Slowakei   Tschechien   Ungarn	3. November 2017	Bischofswerda
<b>Ostbalkan</b>		
Balkanländer im Fokus	28. November 2017	Chemnitz
<b>Polen   Tschechien</b>		
24. Polnisch-Deutsch-Tschechisches Kooperationsforum	29. November 2017	Szklarska Poręba, Polen
<b>Portugal</b>		
Unternehmerreise	29.–31. Oktober 2017	Lissabon
<b>Russland</b>		
9. Deutsch-Russischer Wirtschaftsstammtisch	2. November 2017	Leipzig
B2B-Meetings	3. November 2017	Leipzig
<b>Schweden</b>		
Länderberatungstag	17. November 2017	Leipzig
<b>Thailand</b>		
Länderberatungstag	25. Oktober 2017	Zwickau
<b>Tschechien</b>		
Was müssen Unternehmer unbedingt beachten?	17. Oktober 2017	Dresden
Nachbarland Tschechien	23. Oktober 2017	Chemnitz
Sächsisch-Tschechischer Wirtschaftstag	3. November 2017	Bischofswerda
<b>Turkmenistan</b>		
B2B-Meetings	21. November 2017	Leipzig
<b>USA</b>		
Visabestimmungen für Reisen in die USA	26. Oktober 2017	Dresden
<b>Weltweit</b>		
Exportkontrolle und länderspezifische Sanktionsregelungen	23. Oktober 2017	Dresden
Die Exportinitiativen Umwelttechnologien und Energie	24. Oktober 2017	Dresden
21. Internationaler Jahreskongress der Automobilindustrie 2017	24.–25. Oktober 2017	Zwickau

## Hinweis

Sofern kein Ansprechpartner angegeben ist, richten Sie bitte die Anfragen zu den folgenden Firmengemeinschaftsständen an Ihre IHK:

### IHK Chemnitz:

Sandra Furka

Tel.: 0371 6900-1241

Fax: 0371 6900-191241

E-Mail: [sandra.furka@chemnitz.ihk.de](mailto:sandra.furka@chemnitz.ihk.de)

### IHK Dresden:

Christin Hedrich

Tel.: 0351 2808-185

Fax: 0351 2802-7185

E-Mail: [hedrich.christin@dresden.ihk.de](mailto:hedrich.christin@dresden.ihk.de)

### IHK zu Leipzig:

Matthias Feige

Tel.: 0341 1267-1324

Fax: 0341 1267-1420

E-Mail: [feige@leipzig.ihk.de](mailto:feige@leipzig.ihk.de)

## Aktuell

Im Folgenden informieren wir Sie über unsere aktuellen Angebote. Ab sofort ist eine Anmeldung für die Gemeinschaftsstände möglich.

## FIRMENGEMEINSCHAFTSSTÄNDE: Inland

### E-world 2018 | energy & water

Essen – 6. bis 8. Februar 2018



Foto: „E-world energy & water GmbH“, [www.e-world-essen.com](http://www.e-world-essen.com), Rainer Schimm



#### Thema:

Mit intelligenten Lösungen für die Energieversorgung der Zukunft beschäftigt sich die „E-world“, die Leitmesse der Energiebranche, im Februar in Essen. 2017 zog die „E-world“ 25.000 Besucher und 710 Aussteller aus 30 Nationen in ihren Bann. Im Fokus der Messe stehen Produkte, Technologien und Services in den Bereichen Energiedienstleistungen, Informationstechnologien und Energiehandel. In die drei Themenwelten „Smart Energy“, „Innovation“ und „Smart City“ untergliedert, trifft sich die Branche zum Austausch über intelligente Lösungen, erneuerbare Energien, effiziente Vernetzung von Stromerzeugern und weiteren Fragen rund um die Bereiche Mobilität, Wärme, Netze und Gebäude. Ergänzend dazu lockt ein umfangreiches Rahmenprogramm mit internationalen Vorträgen, Foren und Projektvorstellungen. Die Planung und Organisation der Gemeinschaftsbeteiligung übernimmt der Messeservice der IHK zu Leipzig. Eine Beteiligung ist schon mit kleinen Flächen möglich.

**Branchen:** Energiedienstleistungen, Energiehandel, Energieerzeugung, Energietechnik, Erneuerbare Energien, Energieverbrauch, -effizienz und -speicherung, Abwasser- und Wasserwirtschaft, Forschung & Entwicklung, Informationstechnologie, Marketing und Vertrieb

**Förderung:** über die Sächsische Aufbaubank (SAB)

**Kontakt:** IHK zu Leipzig, Matthias Feige

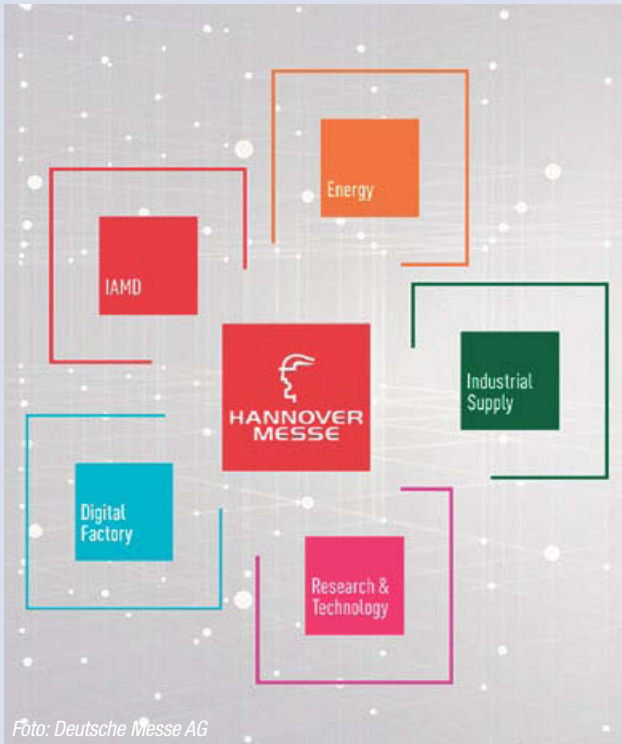
(c/s.f.)

## FIRMENGEMEINSCHAFTSSTÄNDE: Inland

### HANNOVER MESSE 2018

Get new technology first

Hannover – 23. bis 27. April 2018



#### Thema:

Wer die Produktion der Zukunft im Zusammenhang kennenlernen will, der kommt nach Hannover. Hier verknüpfen sich die Kernbereiche der Industrie zu einem einzigartigen Netzwerk – von der Industrieautomation bis hin zu Energietechnologien. Schlüsselrollen in diesem Umfeld spielen die Leitmesen der „HANNOVER MESSE“:

- Integrated Automation, Motion & Drives
- Digital Factory
- Energy
- Industrial Supply
- Research & Technology

Auf der Weltleitmesse der Industrie werden 200.000 Fachbesucher und mehr als 5.000 Aussteller erwartet. Das Partnerland der „HANNOVER MESSE 2018“ ist Mexiko. Die weltweit wichtigste Intralogistikmesse „CeMAT“ wird ab 2018 alle zwei Jahre parallel zur „HANNOVER MESSE“ ausgerichtet. Damit bildet die „HANNOVER MESSE“ gemeinsam mit der „CeMAT“ ein starkes Doppel und eine einzigartige Plattform für internationale Entscheider aus Industrie und Logistik.

#### Rundum-Sorglos-Paket der sächsischen IHKs

Die **sächsischen IHKs** begleiten Sie gern auf diesem wichtigen Branchentreffpunkt und bieten ihr bekanntes Rundum-Sorglos-Paket auf drei Gemeinschaftsständen an.

- **Zukunftstechnologien Sachsen**  
auf der Leitmesse Research & Technology
- **Zuliefermarkt Sachsen**  
auf der Leitmesse Industrial Supply
- **Digitale Fabrikplanung**  
auf der Leitmesse Digital Factory

#### Branchen:

##### Research & Technology

Technologie, Forschungsprojekte, Digitalisierung Industrie 4.0

##### Industrial Supply

Zulieferungen, Metallbe- und -verarbeitung, Kunststoff, Leichtbau

##### Digital Factory

Informations- und Kommunikationstechnik

#### Förderung:

über die Sächsische Aufbaubank (SAB)

#### Kontakt:

IHK Chemnitz, Sandra Furka  
IHK Dresden, Christin Hedrich  
IHK zu Leipzig, Matthias Feige

(c/s.f.)



## FIRMENGEMEINSCHAFTSSTÄNDE: Inland

### IFAT 2018

Die Weltleitmesse der Umwelttechnologien

München – 14. bis 18. Mai 2018



#### Thema:

Die „IFAT“, die Weltleitmesse für Wasser-, Abwasser-, Abfall- und Rohstoffwirtschaft, präsentiert sich 2018 mit zwei neuen Ausstellungshallen und einer neuen Anordnung der Ausstellungsbereiche. Als größte Messe ihrer Art spiegelt die „IFAT“ nicht nur alle Bereiche der Umwelttechnologien wider, sondern zeigt innovative Lösungen und Strategien, um Ressourcen in intelligenten Kreisläufen so einzusetzen, dass sie langfristig erhalten bleiben. 2016 feierte die Messe ihr 50-jähriges Bestehen und konnte mit fast 3.100 Ausstellern aus 59 Ländern rund 138.000 Besucher begeistern. Das hohe Maß an Internationalität macht die „IFAT“ zum unumstrittenen Pflichttermin für alle Unternehmen, um mit der Branche in Kontakt zu treten. Zeigen Sie Ihre zukunftsfähigen Technologien und Konzepte oder Ihre Produkte und Dienstleistungen zur energieeffizienten und ressourcenschonenden Wasser-, Abwasser-, Abfall- oder Rohstoffwirtschaft.

#### Produkte:

Abfallbehandlung, Abfalltechnik, Abwassertechnik, Altlastensanierung, Armaturen, Biogas, Energierückgewinnung, Entsorgung, Gewässerschutz, kommunale Dienstleistungen, Kanalbau, Kanalisation, Klärschlammbehandlung, Kommunalfahrzeuge, Kommunaltechnik, Luftreinhaltung, Meerwasserentsalzungsanlagen, Messtechnik, Pumpen, Recycling, Regel- und Steuertechnik, Rohre, Straßenreinigungsdienst, Straßenwinterdienst, Umwelttechnik, Wasseraufbereitungsanlagen, Wassergewinnung, Wassertechnik, Wasserversorgung, Wertstoffrückgewinnungsanlagen

#### Förderung:

#### Kontakt:

über die Sächsische Aufbaubank (SAB)  
IHK zu Leipzig, Matthias Feige

(c/s.f.)

79

Au

Aufträge

# FAKTOR AKQUISE

Die deutschen Messen. Wo die Chemie stimmt. Und aus internationalen Kontakten konkrete Aufträge werden. Jetzt starten:



**AUMA**

Die deutsche  
Messewirtschaft

ERFOLG  
DURCH  
MESSEN  
.DE



## FIRMENGEMEINSCHAFTSSTÄNDE: Inland

### CEBIT 2018

The Digital Innovation Event

Hannover – 11. bis 15. Juni 2018

**CeBIT**

#### Thema:

Die Messe „CEBIT“ bietet Lösungen aus der Informations- und Kommunikationstechnik für die Arbeits- und Lebenswelt. Rund 3.000 nationale und internationale Aussteller präsentieren hier ihre Produkte und Services aus allen Bereichen der Informations- und Kommunikationstechnik. Es werden aber nicht nur Technologien und Produkte in den Fokus gestellt, sondern auch Lösungen für konkrete Anwendungen gezeigt.

2018 wird sich die „CEBIT“ mit einem neuen Konzept, zu einer neuen Zeit präsentieren. Vom 11. bis 15. Juni 2018, statt im März, wird diese ausgerichtet. Der erste Tag legt den Fokus auf die Politik und ist für Medien reserviert. Dienstag bis Freitag sind die Businessstage für die IT-Entscheider. Am Freitag erweitert die „CEBIT“ den Fokus und spricht zusätzlich weitere Zielgruppen aus dem Digital Business an, wie z. B. internationale Blogger, Developer, Coder und Profi-Gamer. Auch ein idealer Tag für KMUs mit eigenem Programm, ebenso für Studenten.

In dem Hallenareal, um den d!campus, rund um das weltbekannte Expo-Holzdach, finden die drei zukünftigen Elemente der „CEBIT“ statt. d!conomy als Leadmaschine vereint Zielgruppen und Angebote zu den Themen der Digitalisierung von Unternehmen und öffentlichen Auftraggebern. Disruptive Technologien, Forschung und Startups zeigen ihre Visionen im New-Tech-Festival unter der Marke d!tec. Das inhaltliche Programm in Konferenzen, Workshops und Keynotes wird unter dem Namen d!talk den Raum für Diskussion und Wissensvermittlung auf der gesamten Event-Plattform bieten.

Die Sächsischen Industrie- und Handelskammern bieten erneut einen Firmengemeinschaftsstand im Bereich IT-Lösungen für Unternehmen und Unternehmensprozesse an.



Foto: IHK Dresden/CeBIT 2017

**Branchen:** Archivierungssysteme, Büroautomatisierung, Computer-Hardware, Computertechnik, Computerteile, Consulting, Database Management, Datenverarbeitungsanlagen, Digitales Marketing, Digitaltechnik, E-Commerce, E-Government, Existenzgründung, Finanzierung, Forschung und Entwicklung, Home Automation, Identifikations-Systeme, Informationstechnik, Innovationen, IT-Dienstleistungen, Kommunaltechnik, Kommunikationstechnik, Network Computing, Netzwerktechnik, Schaltschränke, Sicherheitstechnik, Software, Systemlösungen, Telekommunikation

**Förderung:** über die Sächsische Aufbaubank (SAB)

**Kontakt:** IHK Dresden, Christin Hedrich

(d/c.h.)

## Alle Messeinformationen im Internet



WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG  
SACHSEN



Die Sächsischen  
Industrie- und Handelskammern

[www.chemnitz.ihk.de](http://www.chemnitz.ihk.de)



International



Messen (OID 504)

[www.dresden.ihk.de](http://www.dresden.ihk.de)



International



Messen (docID D4524)

[www.leipzig.ihk.de](http://www.leipzig.ihk.de)



International



Messen

[www.wfs.sachsen.de](http://www.wfs.sachsen.de)



Veranstaltungskalender

## FIRMENGEMEINSCHAFTSSTÄNDE: Ausland

### Frankreich

JEC Composites World  
JEC Composites Show  
Paris – 6. bis 8. März 2018



Foto: [www.jecomposites.com/paul@paulallain.com/JEC World 2017](http://www.jecomposites.com/paul@paulallain.com/JEC World 2017)

#### Thema:

Seit vielen Jahren präsentiert sich der Freistaat Sachsen erfolgreich zur Messe „JEC World International Composites“. Dabei ist die sächsische Gemeinschaftsbeteiligung ebenso wie die Messe selbst stetig gewachsen. Auch 2018 ist eine erneute Beteiligung geplant.

Die „JEC World“ gilt als weltweit größte Fachmesse auf dem Gebiet der Verbundwerkstoffe und Neuen Materialien. Sie bietet einen umfassenden Überblick über die komplette Wertschöpfungskette der Branche – von der Herstellung der Rohmaterialien über die Produktion fertiger Produkte bis hin zu nachgelagerten Dienstleistungen. Unternehmen und Forschungseinrichtungen präsentieren Innovationen, Materialneuerungen sowie Technologien für viele Anwendungsbereiche auf der Ausstellung sowie den begleitenden wissenschaftlichen Foren, Workshops und Seminaren.

**Produkte:** Automatisierung, Maschinen, Oberflächen-technik, Qualitätssicherung, Verbundwerkstoffe, Werkzeuge, Werkzeugmaschinen

**Förderung:** über die Sächsische Aufbaubank (SAB)

**Kontakt:** Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH,  
Sylvia Sadlo, Tel.: 0351 2138-143,  
E-Mail: [sylvia.sadlo@wfs.saxony.de](mailto:sylvia.sadlo@wfs.saxony.de)

(c/s.f.)

### VR China

CMEF SPRING  
Fachmesse für medizinische Geräte  
Shanghai – 11. bis 14. April 2018



#### Thema:

Die „CMEF“ ist eine der bedeutendsten Medizintechnikmessen in China. Sie bedient die gesamte Wertschöpfungskette im Bereich medizinischer Ausrüstungen und Geräte und zieht regelmäßig globale und regional agierende Unternehmen der Branche an. Nach Angaben des Veranstalters werden ca. 160.000 Messebesucher erwartet. Auf der letzten Messe stellten 3.000 Unternehmen auf 120.000 Quadratmeter aus. Die „CMEF“ wird von einem Konferenzprogramm begleitet, das unter anderem die Themen medizinische Bildung, Entwicklung nicht-öffentlicher Gesundheitseinrichtungen in China sowie Medizintechnikmanagement und regulatorische Fragestellungen behandelt.

**Produkte:** Medizintechnik, Medizinische Geräte, Labortechnik, Laboreinrichtungen, Krankenhausausstattung, Pharmazie, Diagnostik

**Förderung:** über die Sächsische Aufbaubank (SAB)

**Kontakt:** Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH,  
Markus Brömel, Tel.: 0351 2138-141,  
E-Mail: [markus.broemel@wfs.saxony.de](mailto:markus.broemel@wfs.saxony.de)

(c/s.f.)



# Landesmesseprogramm 2018

## der Außenwirtschaftsinitiative Sachsen – AWIS



# ZUKUNFT.

Wirtschaft, Arbeit und Verkehr



# Messeprogramm

Messe	Zeit	Land	Ort	Ansprechpartner
Maschinen- und Anlagenbau				
JEC - World Composites Show & Conference	06.03. - 08.03.	Frankreich	Paris	SMWA/WFS
HANNOVER MESSE Industrial Supply	23.04. - 27.04.	Deutschland	Hannover	IHK Chemnitz
Metalloobrabotka - Internationale Branchenausstellung für Ausrüstungen, Geräte und Werkzeuge für die metallbearbeitende Industrie	14.05. - 18.05.	Russland	Moskau	SMWA/WFS
ITM Polen - Internationale Messe für Innovationen, Technologien und Maschinenbau	05.06. - 08.06.	Polen	Poznań	SMWA/WFS
FachPack	25.09. - 27.09.	Deutschland	Nürnberg	IHK Chemnitz
MSV Brünn - Internationale Maschinenbaumesse	01.10. - 05.10.	Tschechien	Brünn	IHK Chemnitz
Fakuma - Internationale Fachmesse für Kunststoffverarbeitung	16.10. - 20.10.	Deutschland	Friedrichshafen	IHK Dresden
formnext powered by tct - International exhibition and conference on the next generation of manufacturing technologies	13.11. - 16.11.	Deutschland	Frankfurt/Main	IHK Chemnitz
Manufacturing Indonesia	05.12. - 08.12.	Indonesien	Jakarta	IHK Chemnitz

## Umwelttechnik/Energie

E-world energy & water	06.02. - 08.02.	Deutschland	Essen	IHK zu Leipzig
IFAT	14.05. - 18.05.	Deutschland	München	IHK zu Leipzig
Intersolar Europe / ees Europe - Die weltweit führende Fachmesse für die Solarwirtschaft und ihre Partner / Europas größte Fachmesse für Batterien und Energiespeichersysteme	20.06. - 22.06.	Deutschland	München	SMWA/WFS
African Utility Week - African Power and Water Exhibition	15.05. - 17.05.	Südafrika	Kapstadt	IHK Chemnitz
Pollutec - Internationale Fachmesse für Umwelt - und Energiewirtschaft	27.11. - 30.11.	Frankreich	Lyon	SMWA/WFS

## Mikroelektronik/IKT

nano tech - International Nanotechnology Exhibition & Conference	14.02. - 16.02.	Japan	Tokio	SMWA/WFS
HANNOVER MESSE Research & Technology	23.04. - 27.04.	Deutschland	Hannover	IHK Chemnitz
HANNOVER MESSE Digital Factory	23.04. - 27.04.	Deutschland	Hannover	IHK zu Leipzig
CeBIT	11.06. - 15.06.	Deutschland	Hannover	IHK Dresden
Semicon West - Semiconductor Equipment and Materials Exposition and Conference	10.07. - 12.07.	USA	San Francisco	SMWA/WFS

## Mobilität

ILA Berlin AirShow - Internationale Luft- und Raumfahrt Ausstellung	25.04. - 29.04.	Deutschland	Berlin	SMWA/WFS
InnoTrans - Internationale Fachmesse für Verkehrstechnik, innovative Komponenten, Fahrzeuge, Systeme	18.09. - 21.09.	Deutschland	Berlin	SMWA/WFS
IAA - Internationale Automobilausstellung Nutzfahrzeuge	27.09. - 04.10.	Deutschland	Frankfurt	IHK Chemnitz

## Life Sciences und Lifestyle

Arab Health - Internationale Fachmesse für Medizintechnik und Krankenhausausrüstung	29.01. - 01.02.	VAE	Dubai	SMWA/WFS
CMEF Spring - China International Medical Equipment Fair	11.04. - 14.04.	China	Shanghai	SMWA/WFS
Interior Lifestyle Tokio	30.05. - 01.06.	Japan	Tokio	IHK Chemnitz
Frankfurter Buchmesse	10.10. - 14.10.	Deutschland	Frankfurt	SMWA/WFS
MEDICA	12.11. - 15.11.	Deutschland	Düsseldorf	IHK zu Leipzig

## Bauen und Handwerk

SWISSBAU - Leitmesse der Bau- und Immobilienwirtschaft in der Schweiz	16.01. - 20.01.	Schweiz	Basel	SMWA/WFS
mhm mitteldeutsche handwerksmesse	10.02. - 18.02.	Deutschland	Leipzig	HWK zu Leipzig
For Arch - Europäisches Treffen für Architektur und Bauwesen	18.09. - 22.09.	Tschechien	Prag	HWK Dresden
denkmal - Europas Leitmesse für Denkmalpflege, Restaurierung und Altbausanierung	08.11. - 10.11.	Deutschland	Leipzig	HWK zu Leipzig
SWISSTECH - Internationale Fachmesse für Werkstoffe, Komponenten und Systembau	20.11. - 23.11.	Schweiz	Basel	SMWA/WFS
The Big 5 Show - International Building & Construction Show	26.11. - 29.11.	VAE	Dubai	SMWA/WFS



Messe	Zeit	Land	Ort	Ansprechpartner
<b>Ernährungswirtschaft</b>				
Internationale Grüne Woche (IGW) - Ausstellung für Ernährung, Landwirtschaft und Gartenbau	19.01. - 28.01.	Deutschland	Berlin	SMUL/WFS
Internationale Süßwarenmesse (ISM) - Die weltweit größte Messe für Süßwaren und Snacks	28.01. - 31.01.	Deutschland	Köln	SMUL/WFS
BIOFACH - Weltleitmesse für Bio-Lebensmittel	14.02. - 17.02	Deutschland	Nürnberg	SMUL/WFS
ProWein - Internationale Fachmesse für Weine und Spirituosen	18.03. - 20.03.	Deutschland	Düsseldorf	SMUL/WFS
PLMA'S World of Private Label - Welt der Handelsmarken	29.05. - 30.05.	Niederlande	Amsterdam	SMUL/WFS
SIAL - Salon International de l'Alimentation	21.10. - 25.10.	Frankreich	Paris	SMUL/WFS

<b>Tourismus</b>				
CMT - Die Urlaubsmesse - Internationale Ausstellung für Caravan, Motor und Touristik	13.01. - 21.01.	Deutschland	Stuttgart	SMWA/TMGS
Tour Salon - Internationale Ausstellung für Tourismus	09.02. - 11.02.	Polen	Poznań	SMWA/TMGS
Holiday World Prag - Central Europe's Premier Tourism Industry Event	15.02. - 18.02.	Tschechien	Prag	SMWA/TMGS
ITB - The World's Leading Travel Trade Show®	07.03. - 11.03.	Deutschland	Berlin	SMWA/TMGS
MITT - Internationale Fachmesse für Reisen und Touristik	13.03. - 15.03.	Russland	Moskau	SMWA/TMGS
RDA-Workshop Köln Leitmesse für Gruppenreisen	03.07. - 04.07.	Deutschland	Köln	SMWA/TMGS

<b>Ansprechpartner / Partner</b>			
Institution	Name	Telefon	E-Mail
SMWA, Ref. 32 Außenwirtschaft, Messen	Katrin Rochlitzer	0351 564 8328	katrin.rochlitzer@smwa.sachsen.de
Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH WFS	Sylvia Sadlo Markus Brömel	0351 2138 143 0351 2138 141	sylvia.sadlo@wfs.saxony.de markus.broemel@wfs.saxony.de
SMWA, Ref. 34 Tourismus	Martina Schubert	0351 564 8347	martina.schubert@smwa.sachsen.de
Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH TMGS	Petra Schmidt	0351 4917 016	schmidt.tmgs@sachsen-tour.de
SMUL, Ref. 22 Markt, Absatz	Dr. Ulrike Dornwell	0351 564 2323	ulrike.dornwell@smul.sachsen.de
Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH WFS	Jens Diener	0351 2138 142	jens.diener@wfs.saxony.de
Sächsische Aufbaubank - Förderbank -	Manuela Wolf	0351 4910 4910	manuela.wolf@sab.sachsen.de
Industrie- und Handelskammer Chemnitz	Sandra Furka	0371 6900 1241	sandra.furka@chemnitz.ihk.de
Industrie- und Handelskammer Dresden	Christin Hedrich	0351 2802 185	hedrich.christin@dresden.ihk.de
Industrie- und Handelskammer zu Leipzig	Matthias Feige	0341 1267 1324	feige@leipzig.ihk.de
Handwerkskammer Chemnitz	Andrea D'Alessandro	0371 53642 03	a.dalessandro@hwk-chemnitz.de
Handwerkskammer Dresden	Ulrike Brömel	0351 46409 37	ulrike.broemel@hwk-dresden.de
Handwerkskammer zu Leipzig	Berit Hennig	0341 21883 05	hennig.b@hwk-leipzig.de
SACHSEN!TEXTIL	Nicole Demmling	0371 5347168	info@inntex.de

SMWA = Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, SMUL = Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft, WFS = Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH, HWK = Sächsische Handwerkskammern, IHK = Sächsische Industrie- und Handelskammern, TMGS = Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH

**Herausgeber:**

Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr  
in Zusammenarbeit mit dem Sächsischen Staatsministerium für Umwelt  
und Landwirtschaft, der Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH,  
den sächsischen Industrie- und Handelskammern und  
den sächsischen Handwerkskammern

[facebook.com/smwa.sachsen](https://facebook.com/smwa.sachsen)  
[twitter.com/smwa\\_sn](https://twitter.com/smwa_sn)

**Redaktion:**

Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr  
Ref. 32, Außenwirtschaft, Ansiedlungen, Messen

**Redaktionsschluss:**

August 2017

**Auflagenhöhe:**

5.000

**Kostenlose Bestelladresse:**

Zentraler Broschürenversand der Sächsischen Staatsregierung  
Hammerweg 30, 01127 Dresden  
Telefon: 0351 2103671 · Telefax: 0351 2103681  
[publikationen@sachsen.de](mailto:publikationen@sachsen.de)  
[www.publikationen.sachsen.de](http://www.publikationen.sachsen.de)

**Gestaltung, Satz:**

September Werbeagentur  
Friedrichstraße 33 · 01067 Dresden

**Bildnachweis:**

Fahnen © ArtisticPhoto - shutterstock.com

## Weitere Beteiligungen

---

Interessenten wenden sich bitte an ihre zuständige IHK.

### **FIHAV**

**Feria Internacional de Habana**

---

Havanna/Kuba – 30. Oktober bis 3. November 2017

Branchen: Mehrbranchen-Investitionsgüter

### **AQUATECH Amsterdam**

**Internationale Ausstellung für Trinkwasser-, Nutzwasser- und Abwassertechnik**

---

Amsterdam/Niederlande – 31. Oktober bis 3. November 2017

Branchen: Wasser, Abwasser

### **AGRITECHNICA**

**Internationale DLG Weltleitmesse für Landtechnik**

---

Hannover – 12. bis 18. November 2017

Branchen: Land- und Forstwirtschaft, Nutztierhaltung

### **MEDICA**

**Weltforum der Medizin**

---

Düsseldorf – 13. bis 16. November 2017

Branchen: Medizintechnik

### **denkmal Moskau**

**Internationale Messe für Denkmalschutz, Restaurierung und Museumstechnik**

---

Moskau/Russland – 22. bis 24. November 2017

Branchen: Bauen und Handwerk

### **THE BIG 5 SHOW**

**International Building & Construction Show**

---

Dubai/VAE – 26. bis 29. November 2017

Branchen: Bauen und Handwerk

### **MANUFACTURING INDONESIA**

**Int. Manufacturing Machinery & Equipment, Materials and Services Exh.**

---

Jakarta/Indonesien – 6. bis 9. Dezember 2017

Branchen: Maschinenbau, Ausrüstungen

### **SWISSBAU**

**Leitmesse der Bau- und Immobilienwirtschaft in der Schweiz**

---

Basel/Schweiz – 16. bis 20. Januar 2018

Branchen: Bauen und Handwerk

### **Arab Health**

**Internationale Fachmesse für Medizintechnik und Krankenhausausrüstung**

---

Dubai/VAE – 29. Januar bis 1. Februar 2018

Branchen: Medizintechnik

### **nano tech**

**International Nanotechnology Exhibition & Conference**

---

Tokio/Japan – 14. bis 16. Februar 2018

Branchen: Mikroelektronik

### **ILA Berlin Air Show**

**Internationale Luft- und Raumfahrt Ausstellung**

---

Berlin – 25. bis 29. April 2018

Branchen: Zulieferungen für die Luft- und Raumfahrt

### **Metalloobrabotka**

**Internationale Branchenausstellung für Ausrüstungen, Geräte und Werkzeuge für die metallverarbeitende Industrie**

---

Moskau/Russland – 14. bis 18. Mai 2018

Branchen: Maschinen- und Anlagenbau, Metallbe- und -verarbeitung

## Messebeteiligungsprogramm 2017/2018

Auf den nachfolgend genannten Gemeinschaftsständen ist eine Teilnahme möglich. Bitte kreuzen Sie die für Sie interessanten Messen an und senden Sie uns die Übersicht per Fax oder per E-Mail zurück. Wir übersenden Ihnen dazu gern die Informations- und Anmeldeunterlagen.

Bitte per Fax oder per	IHK Chemnitz	☞	0371 6900-191241	☞	sandra.furka@chemnitz.ihk.de
E-Mail an die zuständige	IHK Dresden	☞	0351 2802-7185	☞	hedrich.christin@dresden.ihk.de
IHK zurücksenden:	IHK zu Leipzig	☞	0341 1267-1420	☞	feige@leipzig.ihk.de

### 2017

- ☐ 30.10. – 03.11. FIHAV, Havanna/Kuba
- ☐ 31.10. – 03.11. AQUATECH Amsterdam/Niederlande
- ☐ 12.11. – 18.11. AGRITECHNICA, Hannover
- ☐ 13.11. – 16.11. MEDICA, Düsseldorf
- ☐ 22.11. – 24.11. denkmal Moskau/Russland
- ☐ 26.11. – 29.11. THE BIG 5 SHOW, Dubai/V.A.E.
- ☐ 06.12. – 09.12. Manufacturing Indonesia, Jakarta/Indonesien

### 2018

- ☐ 16.01. – 20.01. SWISSBAU, Basel/Schweiz
- ☐ 29.01. – 01.02. Arab Health, Dubai/V.A.E.
- ☐ 06.02. – 08.02. E-world energy & water, Essen
- ☐ 14.02. – 16.02. nano tech, Tokio/Japan

- ☐ 06.03. – 08.03. JEC, Paris/Frankreich
- ☐ 14.04. – 18.04. CMEF Spring, Shanghai/China
- ☐ 23.04. – 27.04. HANNOVER MESSE  
Leitmesse Industrial Supply
- ☐ 23.04. – 27.04. HANNOVER MESSE  
Leitmesse Research & Technology
- ☐ 23.04. – 27.04. HANNOVER MESSE  
Leitmesse Digital Factory
- ☐ 25.04. – 29.04. ILA Berlin Air Show, Berlin
- ☐ 14.05. – 18.05. IFAT, München
- ☐ 14.05. – 18.05. Metalloobrabotka, Moskau/Russland
- ☐ 15.05. – 17.05. African Utility Week,  
Kapstadt/Südafrika
- ☐ 30.05. – 01.06. Interior Lifestyle Tokyo, Tokio/Japan

Bitte senden Sie die Informationsunterlagen zu den Messen an:

Firma/Anschrift:

---



---

Ansprechpartner:

E-Mail:

---



---



## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

## Dienstleistungen im Ausland

**Merkblätter zu Frankreich, Polen und Türkei aktualisiert**

Neue Merkblätter in der Reihe „Dienstleistungen erbringen in ...“ hat die GTAI für die Länder Frankreich, Polen und Türkei veröffentlicht. In den Broschüren geht es um die Entsendung von Mitarbeitern. Einzelne Themen sind unter anderem Entsendeverträge, Anerkennung von Befähigungsnachweisen, Arbeitsschutzbestimmungen, Sozialversicherung; aber auch technische Normen sowie Konkursrecht werden in Kurzform dargestellt.

**Frankreich | Polen | Türkei**

(c/w.r.)

## LÄNDERINFORMATIONEN

**Algerien****Importstopp für Lebensmittel und Industrieprodukte wieder aufgehoben**

Der Mitte Juli eingeführte Importstopp für 16 Lebensmittel und 8 Industrieprodukte wurde am 14.08.2017 durch den algerischen Verband der Banken und Finanzinstitute wieder aufgehoben.

GTAI vom 07.09.2017 (c/w.r.)

**Argentinien****Merkblatt über gewerbliche Wareneinfuhren**

Der Informationsdienstleister des Bundeswirtschaftsministeriums, Germany Trade and Invest (GTAI), hat ein neues Merkblatt für gewerbliche Wareneinfuhren in Argentinien veröffentlicht. Es enthält Informationen über das Verhältnis des Mercosur-Mitgliedstaates zur EU, die Zollverfahren, Einfuhrzölle und sonstige Einfuhrabgaben. Darüber hinaus weist die Broschüre eine Übersicht produktspezifischer Einfuhrverbote auf und erläutert mittlerweile gelockerte und nach wie vor bestehende Einfuhrbeschränkungen. Das Merkblatt kann nach vorheriger Registrierung kostenlos heruntergeladen werden unter [www.gtai.de/zollmerkblaetter](http://www.gtai.de/zollmerkblaetter)

GTAI vom 24.08.2017 (c/w.r.)

**Eurasische Wirtschaftsunion****Gemeinsamer Markt für Medizinprodukte bis 2021**

In der Eurasischen Wirtschaftsunion (EAWU; Russland, Weißrussland, Kasachstan, Armenien, Kirgistan) soll bis Ende 2021 ein gemeinsamer Markt für Medizinprodukte entstehen. Bis dahin haben Hersteller die Wahl, ob sie die Registrierung eines Medizinprodukts nach nationalen oder gemeinschaftlichen Regeln vornehmen. Diese stehen bereits jetzt weitestgehend fest. Jedoch fehlen bisher entsprechende Vorschriften und gemeinsame Informationssysteme, um die bisher unterschiedlichen nationalen Registrierungsverfahren durch einen einheitlichen Standard abzulösen.

GTAI vom 06.09.2017 (c/w.r.)

**USA****Antidumping-Verstöße werden konsequenter verfolgt**

Unternehmen in den USA, die wiederholt Antidumpingzölle verspätet oder gar nicht zahlen, müssen künftig mit einer schärferen Verfolgung durch amerikanische Behörden – einschließlich strafrechtlicher Konsequenzen – rechnen. Mittelbar sind davon auch die ausländischen Handelspartner betroffen, für die die Mitwirkungspflicht bei Antidumping-Untersuchungen erweitert wurde.

GTAI vom 06.09.2017 (c/w.r.)

**Saudi Arabien/Vereinigte Arabische Emirate****5 Prozent Mehrwertsteuer ab 2018 eingeführt**

Saudi Arabien und die Vereinigten Arabischen Emirate werden zum 01.01.2018 die Mehrwertsteuer neu einführen, die mit einem Normalsatz von zunächst 5 Prozent starten wird.

Die sinkenden Öl-Einnahmen machen es erforderlich, dass der Staat nach anderen Einnahmequellen sucht.

GTAI vom 04.09.2017 (c/w.r.)

## Mitarbeitereinsatz im Nicht-EU-Ausland (Drittstaaten)

### Thema:

Workshop mit Schwerpunkt auf den Einsatz von Mitarbeitern in Drittstaaten:

- Ausländerrecht
- Arbeitsrecht für internationale Mitarbeitereinsätze (Arten der Vertragsgestaltung)
- Steuerrecht für internationale Mitarbeitereinsätze (Zusammenspiel nationales/internationales Steuerrecht)
- Sozialversicherung für internationale Mitarbeitereinsätze (Spielregeln im nationalen/internationalen Sozialversicherungsrecht; Formen freiwilliger Weiterversicherung)

**Entgelt:** 30,00 EUR

**Ort:** IHK Chemnitz,  
Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz

**Termin:** 16. Oktober 2017, 09:00 – 12:30 Uhr

**Anmeldung:** Birgit Voigt, Tel.: 0371 6900-1242,  
E-Mail: birgit.voigt@chemnitz.ihk.de

(c/b.v.)

## Praktischer Umgang mit Lieferantenerklärungen

### Thema:

- Präferenzrecht der Europäischen Union
- Ursprungsregelungen für die Ausstellung von Lieferantenerklärungen am Beispiel der Schweiz
- Prüfvorgänge zum Präferenzursprung von Waren und ihre Dokumentation
- Plausibilität von eingehenden Lieferantenerklärungen – formale und sachliche Prüfung, Fehlerquellen
- IT-gestütztes Präferenzmanagement
- Vereinfachungen, Dokumentations- und Aufbewahrungspflichten

**Entgelt:** 150,00 EUR

**Ort:** IHK Chemnitz, Regionalkammer Erzgebirge,  
Geyersdorfer Straße 9 a,  
09456 Annaberg-Buchholz

**Termin:** 17. Oktober 2017, 09:00 – 16:00 Uhr

**Anmeldung:** Andrea Nestler, Tel.: 03733 1304-4113,  
E-Mail: andrea.nestler@chemnitz.ihk.de

**Ort:** IHK Chemnitz,  
Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz

**Termin:** 30. November 2017, 09:00 – 16:00 Uhr

**Anmeldung:** Dr. Steffi Schaal, Tel.: 0371 6900-1413,  
E-Mail: steffi.schaal@chemnitz.ihk.de

(c/b.v.)

## Workshop Reihengeschäfte

### Thema:

Im Rahmen unserer Veranstaltung erfahren Sie alles Wissenswerte über die aktuelle EuGH- und BFH-Rechtsprechung im Hinblick auf den umsatzsteuerrechtlichen Umgang mit grenzüberschreitenden Reihengeschäften. Auch der bisherige Stand gemäß der Finanzverwaltung wird vorgestellt. Anhand zahlreicher Beispiele erhalten Sie wertvolle Hinweise hinsichtlich des praktischen Umgangs mit den neuen Zuordnungskriterien sowie Informationen zum konkreten Handlungsbedarf für Ihre Lieferkonstellationen.

Referentin: Annette Pogodda-Grünwald, BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Berlin

**Entgelt:** 90,00 EUR

**Ort:** IHK Chemnitz,  
Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz

**Termin:** 19. Oktober 2017, 09:00 – 15:00 Uhr

**Anmeldung:** Birgit Voigt, Tel.: 0371 6900-1242,  
E-Mail: birgit.voigt@chemnitz.ihk.de

(c/b.v.)

## Versand-Zoll-Logistik im Auslandsgeschäft

### Thema:

- Physische und dokumentäre Versandvorbereitung und Auslegung von Lieferbedingungen
- Zollabwicklung beim Versand und Umgang mit Ursprungs- und Präferenznachweisen
- Spedition, Transportschäden und Belegnachweise für die Umsatzsteuer

**Entgelt:** 150,00 EUR

**Ort:** IHK Chemnitz,  
Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz

**Termin:** 23. Oktober 2017

**Anmeldung:** Dr. Steffi Schaal, Tel.: 0371 6900-1413,  
E-Mail: steffi.schaal@chemnitz.ihk.de

(c/b.v.)

## Auftragsabwicklung im Export – die richtigen Dokumente

### Thema:

- Auftragsprüfung (Zahlungs- und Lieferkonditionen)
- Umsatzsteueridentifikationsnummer
- Auftragsbestätigung und/oder Proforma-Rechnung
- Abwicklung von Lieferungen in die EU, in Länder, mit denen die EU Präferenzabkommen hat, sowie in Drittländer

**Entgelt:** 150,00 EUR

**Ort:** IHK Chemnitz, Regionalkammer Erzgebirge,  
Geyersdorfer Straße 9 a,  
09456 Annaberg-Buchholz

**Termin:** 24. Oktober 2017, 09:00 – 16:00 Uhr

**Anmeldung:** Andrea Nestler, Tel.: 03733 1304-4113,  
E-Mail: andrea.nestler@chemnitz.ihk.de

(c/b.v.)

## Zollseminar für Exporteinsteiger

### Thema:

- Überblick über das europäische Zollrecht
- Überblick über den elektronischen Zolltarif (EZT)
- Das ATLAS-Verfahren der Zollverwaltung

**Entgelt:** 150,00 EUR

**Ort:** IHK Chemnitz,  
Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz

**Termin:** 25. Oktober 2017

**Anmeldung:** Dr. Steffi Schaal, Tel.: 0371 6900-1413,  
E-Mail: steffi.schaal@chemnitz.ihk.de

(c/b.v.)

## Richtig tarifieren – Die Einreihung der Waren in den Zolltarif

### Thema:

- Aufbau des elektronischen Zolltarifs (EZT)
- Systematik der Wareneinreihung in den Zolltarif
- Aufbau der 11-stelligen Codenummer
- Praktische Arbeitserleichterungen und Tarifierungshilfen
- Allgemeine Vorschriften (AV) für die Einreihung von Waren

**Entgelt:** 150,00 EUR

**Ort:** IHK Chemnitz,  
Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz

**Termin:** 26. Oktober 2017

**Anmeldung:** Dr. Steffi Schaal, Tel.: 0371 6900-1413,  
E-Mail: steffi.schaal@chemnitz.ihk.de

(c/b.v.)

## Sonderfälle der Zollabwicklung

**Thema:**

Ersatzteillieferungen und -bezug, Reparaturen, Ersatzlieferungen, Warenmuster, Messegüter und Berufsausrüstungen, Erprobungswaren

- Zollrechtliche Beurteilung von Geschäftsvorgängen
- Optimierung der Zollabwicklung bei speziellen Aus- und Einführen – Lösungen für typische Geschäftsvorgänge
- Regelung im Unions-Zollkodex
- Zu prüfende Tatbestände und Handlungen – Checkliste –
- Informationsquellen für zollrechtliche Bestimmungen in der EU und in Drittländern

**Entgelt:** 150,00 EUR

**Ort:** IHK Chemnitz,  
Regionalkammer Mittelsachsen,  
Halsbrücker Straße 34, 09599 Freiberg

**Termin:** 1. November 2017, 09:00 – 16:00 Uhr

**Anmeldung:** Rita Köhler, Tel.: 03731 79865-5250,  
E-Mail: rita.koehler@chemnitz.ihk.de

(c/b.v.)

## Das Internet als Hilfsmittel bei der Exportkontrolle

**Thema:**

- Die zur Exportkontrolle vorhandenen Internetseiten
- Durchführung der notwendigen Exportkontrollprüfung im Internet anhand von Fallbeispielen
- Dokumentation des Prüfergebnisses

**Entgelt:** 150,00 EUR

**Ort:** IHK Chemnitz,  
Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz

**Termin:** 6. November 2017

**Anmeldung:** Dr. Steffi Schaal, Tel.: 0371 6900-1413,  
E-Mail: steffi.schaal@chemnitz.ihk.de

(c/b.v.)

## Spezialfälle der Umsatzsteuer im Auslandsgeschäft

**Thema:**

- Grundlagen und Grundprinzipien der Umsatzbesteuerung im Auslandsgeschäft mit Blick auf spezielle Geschäftsvorgänge
- Innergemeinschaftliche Reihengeschäfte
- Innergemeinschaftliche Dreiecksgeschäfte
- Reihengeschäfte im Handel mit Drittstaaten
- Unternehmensinternes Verbringen

**Entgelt:** 150,00 EUR

**Ort:** IHK Chemnitz,  
Regionalkammer Mittelsachsen,  
Halsbrücker Straße 34, 09599 Freiberg

**Termin:** 7. November 2017, 09:00 – 16:00 Uhr

**Anmeldung:** Rita Köhler, Tel.: 03731 79865-5250,  
E-Mail: rita.koehler@chemnitz.ihk.de

(c/b.v.)

DIHK

IHK

AHK



WIS

Weiterbildungs-Informationen-System

Seminare und Lehrgänge recherchieren – bundesweit.

[www.wis.ihk.de](http://www.wis.ihk.de)



## Exportkontrolle und Zollabwicklung bei Ausfuhrgeschäften (Einsteigerseminar)

<b>Thema:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Unions-Zollkodex, Zollverfahren und Eckpunkte der Zollabwicklung</li> <li>▪ Wareneinreihung und Konsequenzen für die Ausfuhrabwicklung</li> <li>▪ Ablauf der zollrechtlichen Warenbehandlung, Zollanmeldung, Abschluss von Zollverfahren, Verantwortlichkeiten im Unternehmen</li> <li>▪ Zollverfahren im Detail und ihre Anwendung auf Geschäftsvorgänge</li> <li>▪ Außenprüfungen durch die Zollbehörde</li> </ul>	<b>Entgelt:</b> 150,00 EUR  <b>Ort:</b> IHK Chemnitz, Regionalkammer Mittelsachsen, Halsbrücker Straße 34, 09599 Freiberg <b>Termin:</b> 8. November 2017, 09:00 – 16:00 Uhr <b>Anmeldung:</b> Rita Köhler, Tel.: 03731 79865-5250, E-Mail: rita.koehler@chemnitz.ihk.de (c/b.v.)
---	---

## Konfliktfrei durch den Zoll

<b>Thema:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Typische Geschäftsvorgänge und anwendbare Zollverfahren – Verfahrensschritte, Dokumente, Prüf- und Kontrollerfordernisse</li> <li>▪ Prozessabläufe, Schnittstellen und Verantwortlichkeiten im Unternehmen, Haftungsrisiken</li> <li>▪ Verfahrenserleichterungen mit Blick auf den Unions-Zollkodex</li> </ul>	<b>Entgelt:</b> 150,00 EUR  <b>Ort:</b> IHK Chemnitz, Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz <b>Termin:</b> 9. November 2017 <b>Anmeldung:</b> Dr. Steffi Schaal, Tel.: 0371 6900-1413, E-Mail: steffi.schaal@chemnitz.ihk.de (c/b.v.)
---	---

## Exportmanagement von der A(ufttragsbestätigung) bis zum Z(ahlungseingang)

<b>Thema:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Einführung in das Exportgeschäft und Informationsquellen</li> <li>▪ Vertragsgestaltung, Vertragsstörungen und Streitbeilegung</li> <li>▪ Exportpreise exakt kalkulieren</li> <li>▪ Liefer- und Zahlungsbedingungen</li> <li>▪ Versandvorbereitung, zolltechnische und logistische Auftragsabwicklung</li> </ul>	<b>Entgelt:</b> 150,00 EUR  <b>Ort:</b> IHK Chemnitz, Regionalkammer Plauen, Friedensstraße 32, 08523 Plauen <b>Termin:</b> 14. November 2017 <b>Anmeldung:</b> Jennifer Witt, Tel.: 03741 214-3401, E-Mail: jennifer.witt@chemnitz.ihk.de (c/b.v.)
--	--

## Zollrechtliche Exportabwicklung und IT-Abwicklung in ATLAS

<b>Thema:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Standardverfahren</li> <li>▪ Besonderheiten bei der Ausfuhr</li> <li>▪ Vereinfachungen bei der Ausfuhr</li> <li>▪ Exportkontrolle – Genehmigungspflichten</li> </ul>	<b>Entgelt:</b> 150,00 EUR  <b>Ort:</b> IHK Chemnitz, Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz <b>Termin:</b> 16. November 2017 <b>Anmeldung:</b> Dr. Steffi Schaal, Tel.: 0371 6900-1413, E-Mail: steffi.schaal@chemnitz.ihk.de (c/b.v.)
---	--



Anzeige -

## Unser Seminarangebot zum Thema Außenwirtschaft

Titel	Termin	Entgelt
Die Dokumentäre Abwicklung des Auslandsgeschäftes	16.10.2017	225 EUR
Erfolgsfaktoren für die Erschließung ausländischer Märkte	14.11.2017	250 EUR
Exportmanagement von A-Z	18.10.2017	225 EUR
Exportmanager Zoll (IHK) Teil II	20.10. - 02.12.2017	725 EUR*
Grundlagen der interkulturellen Kommunikation	31.01.2018	225 EUR
Importieren, aber richtig!	16.11.2017	225 EUR
INCOTERMS® 2010 in der täglichen Praxis sicher beherrschen	28.02.2018	250 EUR
Interkulturelles Training: Arabisch-islamische Staaten	25.10.2017	225 EUR
Interkulturelles Training: China und Indien	01.11.2017	225 EUR
Lieferantenerklärungen und Präferenznachweise - Präferenzmanagement im Unternehmen	06.02.2018	225 EUR
Neuerungen und Änderungen im Zoll und bei der Exportkontrolle 2018	05.12.2017	225 EUR
	06.12.2017	225 EUR
	11.01.2018	225 EUR
Praktischer Umgang mit Lieferantenerklärungen	25.10.2017	225 EUR
Richtig Tarifieren	30.11.2017	225 EUR
Vertrieb in internationalen Märkten	24.10.2017	250 EUR
Zoll- und Ausfuhrverantwortung im Unternehmen	02.11.2017	225 EUR
Zollseminar für Einsteiger	16.01.2018	225 EUR

\* exkl. Tagungspauschale (Mittagessen)

### Ansprechpartner

Alexander Barthel  
 Telefon: 0351 2866-571  
 Telefax: 0351 2866-7571  
 E-Mail: [barthel.alexander@bildungszentrum-dresden.de](mailto:barthel.alexander@bildungszentrum-dresden.de)

### Ort

IHK-Bildungszentrum Dresden  
 Mügelnner Straße 40  
 01237 Dresden

© Victoria | Fotolia.com • © Stauke | Fotolia.com

[www.bildungszentrum-dresden.de](http://www.bildungszentrum-dresden.de)



Bildungszentrum  
Dresden gGmbH

## Hinweis:

Die Aus- und Einfuhr sowie der sonstige Umgang mit bestimmten Waren können gesetzlichen Schranken unterliegen (Genehmigungsvorbehalt, Verbot), z. B. nach dem Kriegswaffenkontrollgesetz, dem Außenwirtschaftsgesetz und der Außenwirtschaftsverordnung, dem Atomgesetz oder dem Abfallgesetz. Das Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen ist jeweils eigenverantwortlich zu prüfen; Zuwiderhandlungen können mit Bußgeldern bis hin zu hohen Freiheitsstrafen geahndet werden.

Der Bundesminister für Wirtschaft

Ausländische Unternehmen suchen Geschäftsverbindungen zu Firmen, die ihren Sitz in der Bundesrepublik Deutschland haben. Uns liegen, **sofern nicht ausdrücklich darauf hingewiesen wird**, keine weiteren Einzelheiten zu diesen Angeboten bzw. Nachfragen vor. Durch die Veröffentlichung wird keine Aussage über die Bonität der anfragenden ausländischen Firma gemacht.

Auskünfte zu den Anfragen und Angeboten erhalten Sie unter Angabe der Chiffre-Nr.

EG: von Nikola Loske,  
Tel.: 0371 6900-1245, Fax: 0371 6900-191245,  
E-Mail: nikola.loske@chemnitz.ihk.de

C/Z: von Margit Borchardt,  
Tel.: 0375 814-2243, Fax: 0375 814-192243,  
E-Mail: margit.borchardt@chemnitz.ihk.de

DD: von Katja Hönig,  
Tel.: 0351 2802-186, Fax: 0351 2802-7186,  
E-Mail: hoenig.katja@dresden.ihk.de

L: von Christina Goldbergk,  
Tel.: 0341 1267-1323, Fax: 0341 1267-1420,  
E-Mail: goldbergk@leipzig.ihk.de

Sie können Ihre Anfrage per Fax (Ankreuzung des Wunschinserates auf entsprechender Broschürenseite) bzw. auch per E-Mail an uns richten.

Auf Wunsch des Inserenten werden Anzeigen auch vertraulich behandelt. In diesem Fall wird im Text gesondert darauf hingewiesen. Zuschriften werden an den Inserenten weitergeleitet.

### Hinweis:

Die IHK hat die hier veröffentlichten Angebote und Nachfragen nicht geprüft und kann für deren Inhalt nicht verantwortlich gemacht werden. Wir empfehlen Ihnen, vor Eingehen von Geschäftsverbindungen die üblichen Auskünfte einzuholen.

## Ägypten



**Handelsvertreter für Obst und Gemüse gesucht**  
Chiffre-Nr. DD-A-17-35

Das Unternehmen bietet Obst (Orangen, Mandarinen, Zitronen und Limetten, Trauben, Erdbeeren) sowie Gemüse (grüne Bohnen, Frühlingszwiebeln und Zuckerschoten) an. Es ist nach ISO 9001:2015 von SGS zertifiziert, deren Produkte über die GLOBALG.A.P. Zertifizierung verfügen. Das Unternehmen sucht in Deutschland Handelsvertreter/Händler für seine Produkte.  
Korresp.: engl.

## Belgien



**Herstellervereinbarung für Reinigungslösung gesucht**  
Chiffre-Nr. L/EEN-17-041

Belgisches KMU, spezialisiert auf Reiniger für Flexodruck, sucht deutsche Produzenten für eine Fertigungsvereinbarung. Nach Vertragsabschluss und Vertraulichkeitserklärung wird die Rezeptur für das Reinigungsmittel geliefert, welches nach den Anweisungen hergestellt werden soll. Das Partnerunternehmen sollte bereits Erfahrung in der Produktion und Abfüllung solcher Flüssigkeiten haben. Die Reinigungsmittel müssen in 25-Liter-Kanister, 200-Liter-Fässer oder 1.000-Liter-IBC-Behälter abgefüllt werden. Es sollten sowohl große als auch kleinere Bestellmengen bewältigt werden können.  
Korresp.: engl., dt., nl.

## China



**Energy-Drinks für chinesischen Markt**  
Chiffre-Nr. EG0817 CN01

Ein chinesisches Unternehmen, spezialisiert in Produktion

und Vertrieb von Wein- und Biergetränken, sucht wegen Erweiterung der Produktpalette Zulieferer von Energy- und Gesundheitsdrinks auf dem europäischen Markt. Die Energy-Drinks können Vitaminwasser, Kräutertees oder Mineralgetränke sein. Die Zusammenarbeit wird durch eine Vertriebsvereinbarung beschlossen.

Korresp.: engl.



**Hochleistungs- und strahlensichere Geotextilien**  
Chiffre-Nr. EG0817 CN09

Ein chinesisches Unternehmen sucht für seine Produktionslinie Partner zur Entwicklung und Produktion von Hochleistungs- und strahlensicheren Geotextilien. Es handelt sich dabei um hochfeste Polyesterfasern, Polypropylen, Geomembranen, Polyethylen, Geogitter, dreidimensionale Drainagenetzwerke und Matten. Die Geotextilien sollen in Deponien, Versickerungsbecken und in Wasseraufbereitungsanlagen zur Anwendung kommen.

Korresp.: engl.

## Frankreich



**Zulieferer für pädagogische Magnettafel gesucht**  
Chiffre-Nr. EG0817 FR06

Französischer Entwickler eines innovativen pädagogischen Produktes, das von Kinderärzten geprüft wurde, sucht einen Hersteller. Das Produkt ist eine magnetische Tafel, die für Kinder von null bis sechs Jahren bestimmt ist. Das Unternehmen sucht einen Hersteller, der Erfahrung in der Herstellung von EU-gesetzgebungskonformen Produkten für Kinder hat.

Korresp.: engl.

## Großbritannien



**Hersteller im Bereich Rotationsformen gesucht**  
Chiffre-Nr. L/EEN-17-042

KMU aus Schottland möchte expandieren und ist auf der Suche nach Herstellern zwecks Zuliefer- oder Fertigungsvereinbarungen. Das Unternehmen ist spezialisiert auf maritime Systeme (z. B. Sicherheit, Überwachung, Kommunikation). Es hat eine Barriere entwickelt, die illegales Boarding auf Handelsschiffen verhindern soll. Bisher produziert das Unternehmen vollkommen selbstständig, möchte jedoch seine Fertigungskapazität im Formverfahren ausweiten. Das zu produzierende Teil besteht aus hochwertigem Polyethy-

len mit einem Schlussgewicht von 17 Kilogramm und muss UV-resistent sein. Davon sollen zunächst 550 Einheiten pro Monat hergestellt werden, später sind bis zu 2.000 geplant. Maße sind wie folgt: 136 mm Höhe, 700 mm Breite, 775 mm Tiefe.

Korresp.: engl.



**Innovative Beschilderungsprodukte gesucht**  
Chiffre-Nr. L/EEN-17-045

Ein britischer Großhändler für hochwertige LED-Anzeigen und -Beschilderung sucht Hersteller oder Lieferanten von Anzeigetafeln, kundenspezifischer Reklame, Effektbeleuchtung, digitaler Beschilderung, Lichtkästen o. Ä. Das Unternehmen ist bereits seit 1993 aktiv, arbeitet mit großen britischen Marken und möchte nun zusätzlich zu den bisherigen Basisprodukten neue und innovative Anzeige- und Beschilderungsprodukte anbieten. Im Zuge dessen sollen Fertigungsvereinbarungen sowie auch neue Vertriebspartnerschaften geschlossen werden. Die Produkte sollen vor allem in den Sektoren Einzelhandel und Handel als auch im Unternehmens- und öffentlichen Sektor verwendet werden und müssen aus diesem Grund in Absprache angepasst und verändert werden können.

Korresp.: engl., schwed.



**Lieferanten von Tischgeschirr für Babys gesucht**  
Chiffre-Nr. EG0817UK05

Britisches Unternehmen hat eine erste selbstwärmende Milchflasche produziert, um Babys auch unterwegs füttern zu können. Um die Produktpalette zu erweitern, sucht das Unternehmen Fertigungspartner, die Bürsten zur Reinigung von Milchflaschen, Kinderbesteck und -geschirr etc. als White-Label-Produkte liefern können, oder andere innovative Produkte rund um das Wohlbefinden von Babys.

Korresp.: engl.

## Israel



**Vertriebspartner gesucht**  
Chiffre-Nr. DD-A-17-32

Israelischer Entwickler bzw. Hersteller, Gründungsjahr 2000, spezialisiert auf industrielle Datenerfassung und -steuerung, Kommunikation, Peer to Peer, digitale und analoge E/A-Module, USB Relay Board Controller, RS-232 und Motion Control Bausteine, sucht etablierte Vertriebspartner in Deutschland, um die globale Präsenz des Unternehmens zu erweitern. Das Unternehmen führt Forschung und Produktentwick-



lung für öffentliche und private Organisationen in den Bereichen Bewegungssteuerung, intelligente Instrumentierung und technologische Bewertung von Steuerungssystemen in Gebäuden und Industrie durch. Jährlich werden rund zehn neue Produkte veröffentlicht.  
Korresp.: engl.

## Katar



**Flexodruckfarben, Lösungsmittel und Verdünnung gesucht**  
Chiffre-Nr. L/EEN-17-046

Katarisches Unternehmen, seit 1993 spezialisiert auf HDPE und LDPE Plastikprodukte, sucht Lieferanten von Flexodruckfarben, Lösungsmitteln und Verdünnung. Hergestellt werden Einkaufstaschen, Müllbeutel und Warnbänder, je nach Anforderungen der Kunden. Um das Angebot noch zu erweitern, sollen Partner gefunden werden, die entweder in der Herstellung oder im Vertrieb von lösungsmittelhaltigen Flexodruckfarben (Pantone-Farben), Lösungsmitteln und Verdünnungen mit ISO-Zertifizierung tätig sind. Nach Abschluss eines Fertigungsvertrages sollen monatlich mindestens 25 Tonnen geliefert werden.  
Korresp.: engl., frz., span.

## Litauen



**Vertriebspartner für Kinderbekleidung gesucht**  
Chiffre-Nr. DD-A-17-33\_EEN

Ein litauisches Unternehmen sucht Vertreter und Vertriebspartner für Kinderbekleidung. Das Unternehmen bietet eine breite Palette an Kleidung und Accessoires für besondere Anlässe und für den Alltag: Kleider, Shirts, Pelzmäntel, Pullover, Hosen und T-Shirts, Jacken, Mäntel, Socken, Mützen und Schals.  
Korresp.: engl.

## Polen



**Polstermöbel und Möbelteile**  
Chiffre-Nr. EG0817 PL10

Eine polnische Firma mit mehr als 30 Jahren Erfahrung in der Herstellung von modernen und klassischen Polstermöbeln

sucht Geschäftspartner. Das Unternehmen bietet sich als Produzent von Möbeln oder Möbelteilen als Unterauftragnehmer oder per Herstellervereinbarung an.  
Korresp.: engl.

## Portugal



**Intelligente Straßenmöblierung**  
Chiffre-Nr. L/EEN-17-047

Portugiesisches Unternehmen, welches ein smartes und schickes Möbel für den öffentlichen Raum in Form eines Solar-Baums zum Aufladen von Mobilgeräten und Zugang zum Internet mit WiFi-Verbindung entwickelt hat und produziert, sucht Handelsvertreter bzw. Vertriebspartner. In der Dunkelheit wird der Solar-Baum außerdem zur mehrfarbig gesteuerten Lichtinstallation. Weitere Technologien können hinzugefügt werden und der Baum kann in jegliche Netzwerke integriert werden. Er besteht aus Metallrohren, die nach dem Zuschnitt verschweißt werden. Durch Heißgalvanisierung erfolgt der Korrosionsschutz mit nachfolgendem Farbanstrich. Die Dimension beträgt 3,5 x 4,0 x 4,0 m mit einer Flächenausbreitung von 14 m². Der Baum besitzt 16 Solarpaneele mit jeweils 625 x 542 mm (je 50 W). Im Stamm sind 10 x 12 V 20-Ah-Gelbatterien installiert. Die potenziellen Kunden reichen von privaten Unternehmen bis zu öffentlichen Einrichtungen wie Kommunalverwaltungen, Universitäten etc. Der Solarbaum wird außerdem zu kurz- und längerfristigen Werbezwecken für öffentliche Initiativen, Projekte, Musikfestivals, von Telekom- und Energieunternehmen und für andere Marketingkampagnen eingesetzt.

Korresp.: engl., port., span.



**Überwachung für Leistungstransformatoren und Elektromotoren**  
Chiffre-Nr. EG0817 PT08

Portugiesisches Unternehmen hat eine neue Überwachungslösung für Leistungstransformatoren und Elektromotoren entwickelt, die dazu beiträgt, Wartungsaktivitäten zu planen und neue Investitionen zielsicher zu priorisieren. Das KMU spezialisiert sich auch auf Fehlerdiagnose und vorbeugende Wartungstechniken in elektromechanischen Systemen. Das Unternehmen sucht nach Distributoren/Handelsvertretern, um Monitoring-Lösungen zu fördern. Vertriebs-, Handels- und Franchiseverträge werden gesucht.

Korresp.: engl.

## Rumänien



### Vertrieb für 3D-Messvorrichtungen, Mess- und Kontrollinstrumente

Chiffre-Nr. L/EEN-17-044

Rumänischer Händler von Werkzeugmaschinen, Werkzeug und Ausstattung sowie von Softwareentwicklung/Programmierung und Automatisierungslösungen möchte seine Produktpalette erweitern. Deshalb werden Lieferanten oder Hersteller von 3D-Messvorrichtungen sowie von Mess- und Kontrollinstrumenten für eine Vertriebsvereinbarung gesucht. Das rumänische Unternehmen ist bereits langjährig auf dem Markt für ganzheitliche und integrierte technische Lösungen erfolgreich.

Korresp.: engl.

## Schweden



### Edelstahlblechverarbeiter gesucht

Chiffre-Nr. L/EEN-17-043

Ein schwedisches Unternehmen, 2009 gegründet, spezialisiert auf die Entwicklung und Produktion von Codierungsgaräten, Hardware und Tinte für die Fertigungsindustrie sucht aufgrund erhöhter Nachfrage Partner für die Blechverarbeitung in Europa. Der Hersteller sollte Teile aus Edelstahlblech EN 1.4404 produzieren können mit jährlichem Volumen von 50 bis 100 Stück, tendenziell steigend.

Korresp.: engl., schwed.



### Innovative Belüftungssysteme in Operationsräumen

Chiffre-Nr. L/EEN-17-048

Das Unternehmen aus Südschweden hat ein innovatives Belüftungssystem entwickelt, das ultrasaubere Luft in Operationssälen bereitstellt, um Wundinfektionen durch in der Luft befindliche Bakterien zu vermeiden. Man hat herausgefunden, dass ein Temperaturunterschied von 1,5 bis 2,0 Grad zwischen der gefilterten und der Umgebungsluft benötigt wird, um die Bakterien auf Höhe des Operationstischs mit 0,25 m/s nach unten wegzuschieben. Das System, welches platzsparend an der Decke angebracht wird, kontrolliert dazu ständig die Lufttemperatur. Nebenbei stellt es eine extrem niedrige mikrobiologische Belastung her (0 bis 3 CFU/m<sup>3</sup> am Operationstisch, 5 CFU/m<sup>3</sup> im restlichen Raum) und spart 30 Prozent Energie gegenüber herkömmlichen Systemen ein. Zusätzlich wird eine

angenehme Raumtemperatur für alle geschaffen, der Geräuschpegel ist sehr gering und es wird keine zusätzliche Heizanlage mehr benötigt. Nach Installationen in Schweden und in den Niederlanden soll, mithilfe von Händlern, nun der deutsche und dänische Gesundheitsmarkt erschlossen werden. Die zukünftigen Vertriebspartner sollten Firmen sein, die Operationsraum-Lampen oder -Belüftung, Operationstische, Krankenhausmodule für OP-Säle oder andere fest installierte Produkte anbieten. Weiteres Kriterium ist ein gutes Netzwerk mit Entscheidungsträgern im Bereich Konstruktion und Renovierung von Operationssälen und Erfahrung in der Arbeit mit Krankenhausplanern, Architekten und Krankenhauspersonal. Korresp.: engl., schwed., nl., dt., dän., it.



### Organisches, ungiftiges Spielzeug gesucht

Chiffre-Nr. DD-A-17-34\_EEN

Ein schwedischer Einzelhändler von Kinderspielzeug sucht Hersteller/Großhändler von organischem, ungiftigem Holzspielzeug. Das Unternehmen ist in der Lage, entweder als Handelsvertreter zu arbeiten, der das Spielzeug an andere schwedische Einzelhändler verkauft, oder als Distributor, der an Kunden im eigenen Geschäft und online verkauft. Die Firma ist auch daran interessiert, Hersteller zu finden, die ihr bei der Gestaltung und Herstellung von Bio-Spielzeug unter ihrem eigenen Label helfen können.

Korresp.: engl.

## Südkorea



### Spielzeug aus Karton

Chiffre-Nr. EG0817 KR01

Ein im Jahr 2004 etablierter südkoreanischer Hersteller von umweltfreundlichen Verpackungen ist auch auf die Herstellung von Kartonspielzeug (dreidimensionale Montageprodukte) spezialisiert. Zum Produktportfolio gehören Kartongebäude, Puppenhäuser und Heimkinos, die es Benutzern erleichtern, Videos per Smartphone zu sehen. Eine konvexe Linse lässt den Smartphone-Bildschirm zwei- bis dreimal größer aussehen. Dies hilft, für längere Zeit auf den Smartphone-Bildschirm zu schauen, ohne die Augen zu ermüden. Das Unternehmen sucht entweder Handelsvertreter oder Händler.

Korresp.: engl.

## Gesetzliche Pflichten in Italien – Worauf Unternehmen achten müssen



Mit einem Handelsvolumen von 112,1 Mrd. Euro (2016) ist Italien auf Platz sechs der wichtigsten Handelspartner Deutschlands. Der Absatzmarkt Italien bietet nach wie vor großes Potenzial für deutsche Unternehmen. Wer seine Unternehmenspräsenz erfolgreich grenzüberschreitend ausbauen will, für den ist jedoch eine strategische Planung der Auslandsexpansion von grundlegender Bedeutung. In Italien sollten Unternehmen bei ihren Tätigkeiten auf die Einhaltung einer Reihe von gesetzlichen und steuerrechtlichen Verpflichtungen achten und bisher erfolgreiche Geschäftsmodelle und Expansionsstrategien an die Anforderungen des italienischen Marktes und die lokalen Gegebenheiten anpassen. Die Dienstleistungsgesellschaft der Deutsch-Italienischen Handelskammer, die DEInternational Italia Srl, bietet ihren Kunden eine umfassende Beratung zu den landesspezifischen Verpflichtungen in den verschiedensten Bereichen. Dazu gehören die Erfüllung von Umweltrichtlinien und die Registrierung von medizinischen Produkten genauso wie die Umsatzsteuerdirektidentifizierung, die Gründung einer Betriebsstätte oder die Finanz- und Lohnbuchhaltung.

### Umweltrichtlinien

Essenzieller Bestandteil eines erfolgreichen Vertriebs ist die Produktverantwortung. Dazu gehört beispielsweise die entsprechende Registrierung von Produkten und Inhaltsstoffen. Darüber hinaus müssen Qualitätszertifikate eingeholt werden. Beim Verpackungsmanagement müssen Entsorgungspartner gefunden und die Recycling-Richtlinien beachtet werden. Zudem ist es Aufgabe der Händler und Hersteller, Elektro- und Elektronikgeräte (RAEE) sowie Batterien umweltgerecht zu entsorgen.

### Registrierung von medizinischen Produkten

Um Medizinprodukte auf dem italienischen Markt vertreiben zu können, müssen diese durch ein komplexes Registrierungsverfahren in die Datenbank des italienischen Gesundheitsministeriums aufgenommen werden. Die AHK Italien begleitet Unternehmen durch das gesamte Registrierungsverfahren und übernimmt vor Ort unter anderem: die Erfassung der Medizinprodukte der Klassen I, II a/b und III, die Klassifizierung und Zuteilung des richtigen CND-Codes, die Eintragung in die Datenbank des italienischen Gesundheitsministeriums.

### Umsatzsteuerdirektidentifizierung („apertura partita IVA“)

In vielen Fällen verlangt das italienische Umsatzsteuergesetz eine steuerrechtliche Registrierung des Unternehmens (gem. Art 35 DPR 633/1972). Dazu zählen u. a.:

- Versandhandel an italienische Privatpersonen (nach Überschreitung der Lieferschwelle i. H. v. 35.000 Euro)
  - Verkauf von Waren mit Zwischenlagerung in Italien
  - Durchführung von Seminaren/Veranstaltungen mit Leistungsort Italien
  - Lieferung von Waren nach Italien zur Bearbeitung (ohne anschließende Rücksendung der Ware nach Deutschland)
  - Warenverkauf auf B2C-Messen
  - Bauarbeiten für private Auftraggeber
  - Erfüllung von Reverse-Charge-Pflichten
- Berücksichtigt werden sollte zudem die fristgerechte Erfüllung der gesetzlich vorgesehenen Pflichten (wie z. B. die periodische USt.-Vorankündigungen, die Jahreserklärung, die INTRASTAT-Meldungen usw.).

### Betriebsstättenproblematik, Lohnbuchhaltung und Finanzbuchhaltung in Italien

Die Einstellung und Beschäftigung ei-

nes Festangestellten, der in Italien für ein Unternehmen tätig werden soll, muss auf Grundlage des italienischen Arbeitsrechts sowie unter Berücksichtigung des italienischen Sozialabgabenrechts erfolgen. Die italienische Bürokratie sowie die Besonderheiten des italienischen Arbeitsrechts machen es ausländischen Firmen nicht einfach: So muss beispielsweise in den TFR-Fonds (Trattamento di fine rapporto) eingezahlt werden, eine Abgabe des Arbeitgebers, die bei Beendigung des Arbeitsverhältnisses i. d. R. als Abfindung an den Arbeitnehmer ausgezahlt wird. Außerdem gibt es Unterschiede beim Kündigungsschutz, bei der Probezeit und bei der Urlaubstagerregelung.

Insbesondere bei der Anstellung eines Vertriebsmitarbeiters in Italien sollte vorab das Risiko geprüft und berücksichtigt werden, dass durch die Verkaufstätigkeit, die das deutsche Unternehmen durch seinen Mitarbeiter ausübt, in Italien de facto eine Betriebsstätte gegründet wird. Grund hierfür ist die Tatsache, dass dadurch ein wesentlicher Teil der Geschäftstätigkeit in Italien ausgeübt wird. Zur Vermeidung von Bußgeldern ist es dementsprechend empfehlenswert, sich bei der Gestaltung der Italienpräsenz beraten zu lassen. In diesem Zusammenhang sollte zunächst entschieden werden, ob ein Repräsentanzbüro ausreicht oder die Gründung einer Zweigniederlassung bzw. einer selbstständigen Tochtergesellschaft erforderlich ist.

Vor allem in den beiden letzteren Fällen gibt es bei der Finanzbuchhaltung eine ganze Reihe von Aspekten zu beachten: Beispielsweise muss zur monatlichen Abführung der Steuern (Mehrwertsteuer, Quellensteuer) das sogenannte F24-Formular herangezogen werden. Außerdem erhöhen verschiedene Ausgaben, z. B. für Bewirtungskosten oder Reisekosten, das zu versteuernde Einkommen.

men in Italien, da hier bestimmte Grenzwerte gelten, die bei Überschreitung zu einer Erhöhung der Steuerlast führen. Bei der Abschreibung von materiellen Vermögensgegenständen gilt, dass im ersten Jahr nach der Anschaffung ein geringerer Abschreibungssatz angesetzt wird. Auch unterscheiden sich die Nutzungszeiträume teils erheblich. Die AHK Italien bietet mit ihrer Dienstleis-

tungsgesellschaft DEinternational Italia Srl 360-Grad-Lösungen für die Marktentwicklung, -erschließung und -konsolidierung an und unterstützt Unternehmen bei ihren Tätigkeiten auf dem italienischen Markt, sodass sie sich vollständig auf ihr Kerngeschäft konzentrieren können.

Weitere Informationen:  
**[www.ahk-italien.it](http://www.ahk-italien.it)**

Kontakt:  
Maximilian Seidl  
Projekt Manager –  
International Business Development  
Tel.: +39 02 39800936  
E-Mail: [seidl@deinternational.it](mailto:seidl@deinternational.it)

DEinternational Italia s.r.l.  
Via Gustavo Fara 26  
20124 - Mailand



## WELTWEIT BESTENS VERNETZT

Die Deutschen Auslandshandelskammern (AHKs) beraten, betreuen und vertreten weltweit deutsche Unternehmen beim Auslandsgeschäft.

[www.ahk.de](http://www.ahk.de) | [www.DEinternational.de](http://www.DEinternational.de)



Deutsche  
Auslandshandelskammern





## 5 Fragen an ...

... **Dr.-Ing. Holger Füssel, Geschäftsführer der Hörmann Rawema Engineering & Consulting GmbH, seit 1999 im Unternehmen**

### 1. Seit wann sind Sie im Auslands-geschäft und in welchen Ländern sind Sie aktiv?

Die Rawema ist seit über 50 Jahren im Auslands-geschäft aktiv. In den ersten Jahrzehnten standen Russland/GUS und Osteuropa, aber auch der Orient und Afrika im Fokus. Die Beziehungen in diese Regionen wurden über all die Jahre gehalten, hinzugekommen sind Westeuropa und Asien. In den letzten Jahren nahm Österreich einen immer größeren Anteil am Auslands-geschäft ein.

### 2. Haben Sie den internationalen Einstieg geplant und wie sind Sie vorgegangen?

Unser Auslands-geschäft basiert auf langjährigen Kundenbeziehungen. Häufig begleiten wir unsere deutschen und internationalen Kunden bei ihren Projekten im Ausland mit unseren Dienstleistungen. Beginnend mit Bestandsaufnahmen, über Standortanalysen, Konzepte, Detailplanungen bis hin zur Realisierung wird von uns auf Kundenwunsch die gesamte Leistungspalette bzgl. Planung und Projektmanagement für Fabrikneubauten bzw. -modernisierungen angeboten. Die daraus entstehenden Referenzen sprechen sich dann auch in den verschiedenen Regionen herum bzw. fragen die lokalen Partner bei uns nach. Das Geschäft entwickelt sich häufig auf Basis von Empfehlungen, aber auch aufgrund aktiver Recherche und der Ansprache von Kunden. Dabei sind immer die interkulturellen Besonderheiten der Märkte zu beachten. Zurzeit prüfen wir, ob wir unsere Leistungen im Iran platziert können. Am Anfang stehen dabei die intensive Informationsbeschaffung und der Aufbau von Beziehungen zu den lokalen Ansprechpartnern und potenziellen

Kunden. Dies planen wir systematisch und arbeiten entlang eines konkreten Termin- und Maßnahmenplanes. Regelmäßig prüfen wir, ob Aufwand und Nutzen noch im richtigen Verhältnis stehen.

### 3. Worauf führen Sie Ihren Erfolg zurück?

Es gibt sicherlich viele Ursachen für den Erfolg oder auch Misserfolg. Gestaltbar durch uns sind alle Punkte, die mit der konkreten Aufgabe und der Kundenbeziehung zusammenhängen. Dazu gehören u. a. eine gute Vorbereitung und Planung, eine systematische Bearbeitung, regelmäßige Erfolgskontrolle, gute Referenzen, das Verständnis von Sprache und Kultur sowie Durchhaltevermögen. Natürlich sollte man auch Spaß und Freude am Auslands-geschäft haben und dieses wollen.

Dazu gehört aber auch ein wenig Glück, um zur richtigen Zeit am richtigen Ort zu sein.

### 4. Welche Herausforderungen haben Sie bewältigt und welche sehen Sie aktuell im Auslands-geschäft?

Politische Rahmenbedingungen, wirtschaftliches Auf und Ab, finanzielle Freigaben durch die Kunden etc. können wir nicht beeinflussen. Mühsam aufgebaute Kundenbeziehungen und gute Projekte sind am Ende des Tages daran schon gescheitert.

Weiterhin benötigen wir Mitarbeiter, die Projekte auch im Ausland realisieren wollen und bereit sind, eine Zeit dort zu arbeiten. Dazu gehört die Zusammenarbeit in internationalen Teams. Beide Punkte werden in der Ausbildung an Schule und Uni bisher noch nicht genug geschult und thematisiert.

### 5. Was empfehlen Sie Export-Einsteigern?

Lassen Sie sich ruhig mal auf das Abenteuer Auslands-geschäft ein. Auslands-geschäft ist sehr vielfältig und macht Spaß. Ist das Einstiegsprojekt



Foto: Hörmann Rawema Engineering & Consulting GmbH

Dr.-Ing. Holger Füssel, Geschäftsführer

geglückt, entstehen meist gute, langfristige Geschäfte. Bei entsprechender Streuung der Märkte können konjunkturelle Schwankungen auf dem Heimatmarkt abgefangen werden. Planen Sie genügend Zeit und Budget ein, um einen Markt oder Kunden zu entwickeln. Formulieren Sie die Zielstellung und die dafür erforderlichen Maßnahmen möglichst genau, um sich später daran zu messen und entsprechende Entscheidungen treffen zu können. Informieren Sie sich zu den vielfältigen Förderinstrumenten von Bund, Land, IHK etc. Suchen Sie den Erfahrungsaustausch mit erfahrenen Kollegen im Auslands-geschäft!

 **HÖRMANN**  
RAWEMA

**Der Fabrikplaner.**

Hörmann Rawema Engineering & Consulting GmbH

**Firmensitz:** Chemnitz

**Gründungsjahr:** 1961

**www.der-fabrikplaner.de**

## Industrie- und Handelskammer Dresden

Langer Weg 4, 01239 Dresden

(☎ Einwahl: 0351 2802-Durchwahl)

Referatsleiter Außenwirtschaft:

Robert Beuthner ☎ -224

Zoll- und Außenwirtschaftsrecht:

Susanne Schmidt ☎ -175

Bescheinigungsdienst/Carnet A.T.A.:

Juliana Berthold ☎ -173

Jens Weisheit ☎ -177

Carolin Seidel ☎ -188

Liane Böhme ☎ -189

Thomas Tamme (GS Zittau)

☎ 03583 5022-31

Messen:

Christin Hedrich ☎ -185

Enterprise Europe Network/

Kooperationsbörse Ausland:

Katja Hönig ☎ -186

Auslandsmärkte/Absatzförderung:

Stefan Lindner ☎ -182

Veranstaltungen:

Dorit Pelz ☎ -184

Tschechien-Slowakei-Kontakt:

Jiří Zahradník (GS Zittau)

☎ 03583 5022-34

Polen-Kontakt:

Zygmunt Waroch (GS Görlitz)

☎ 03581 4212-22

## Industrie- und Handelskammer zu Leipzig

Goedelerring 5, 04109 Leipzig

(☎ Einwahl: 0341 1267-Durchwahl)

Geschäftsfeldmanager International:

Matthias Feige ☎ -1324

Bescheinigungsdienst:

Nadine Thieme ☎ -1320

Auslandsmärkte/Kooperationen/

Enterprise Europe Network:

Franziska Schieke ☎ -1325

Christina Goldbergk ☎ -1323

Auslandsmärkte/Kooperationen:

Natalia Kutz ☎ -1245

Messen:

Matthias Feige ☎ -1324

## Industrie- und Handelskammer Chemnitz

Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz

(☎ Einwahl: 0371 6900-Durchwahl)

Referatsleiterin Außenwirtschaft:

Barbara Hofmann ☎ -1240

Zoll- und Außenwirtschaftsrecht:

Wolfgang Reckel ☎ -1243

Bescheinigungsdienst:

Gaby Müller ☎ -1244

Messen:

Sandra Furka ☎ -1241

Veranstaltungen:

Birgit Voigt ☎ -1242

Enterprise Europe Network:

Nikola Loske ☎ -1245

Tschechien-Koordination:

Michaela Holá ☎ -1246

## in Plauen

Friedensstr. 32, 08523 Plauen

(☎ Einwahl: 03741 214-Durchwahl)

Referatsleiter Industrie/Außenwirtschaft:

Gerd Andreas ☎ -3200

Außenwirtschaft/Bescheinigungen:

Uta Eichel ☎ -3240

## in Zwickau

Äußere Schneeberger Str. 34, 08056 Zwickau

(☎ Einwahl: 0375 814-Durchwahl)

Referatsleiter Industrie/Außenwirtschaft:

Michael Stopp ☎ -2200

Zoll/Bescheinigungen:

Margit Borchardt ☎ -2243

Messen/Ausstellungen:

Ronny Kunert-Hans ☎ -2240

## in Freiberg

Halsbrücker Str. 34, 09599 Freiberg

(☎ Einwahl: 03731 79865-Durchwahl)

Bescheinigungsdienst:

Rita Köhler ☎ -5250

## in Annaberg

Geyersdorfer Str. 9 a,

09456 Annaberg-Buchholz

(☎ Einwahl: 03733 1304-Durchwahl)

Bescheinigungsdienst:

Theresa Döring ☎ -4116

## Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH

Bertolt-Brecht-Allee 22, 01309 Dresden

Abteilung: Strategie, Branchen, Marketing

Sylvia Weiß ☎ 0351 2138-255

## E-MAIL

### Aufbau der E-Mail-Adressen:

IHK zu Leipzig: name@leipzig.ihk.de

IHK Dresden: name.vorname@dresden.ihk.de

IHK Chemnitz: vorname.name@chemnitz.ihk.de

WFS GmbH: vorname.name@wfs.saxony.de

Kein Titel. Umlaute: ä, ö, ü = ae, oe, ue, ß = ss

## IMPRESSUM

### Herausgeber:

Industrie- und Handelskammer Dresden,  
Langer Weg 4, 01239 Dresden  
im Auftrag der Landesgemeinschaft der  
sächsischen Industrie- und Handelskam-  
mern Dresden, zu Leipzig und Chemnitz so-  
wie der Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH

### Verantwortlich:

Wolfram Schnelle  
Geschäftsführer Industrie und Außenwirt-  
schaft/IHK Dresden

Tel.: 0351 2802-120

Mario Bauer  
Geschäftsführer Geschäftsbereich Dienst-  
leistungen/IHK zu Leipzig

Tel.: 0341 1267-1112

Christoph Neuberg  
Geschäftsführer Industrie und Außenwirt-  
schaft/IHK Chemnitz

Tel.: 0371 6900-1200

Peter Nothnagel  
Geschäftsführer/Wirtschaftsförderung  
Sachsen GmbH

Tel.: 0351 2138-100

### Chefredaktion:

Christin Hedrich

Tel.: 0351 2802-185

Fax: 0351 2802-7185

E-Mail: hedrich.christin@dresden.ihk.de

### stellv. Chefredaktion:

Robert Beuthner

Tel.: 0351 2802-224

Fax: 0351 2802-7224

E-Mail: beuthner.robert@dresden.ihk.de

**Redakteure:** Matthias Feige, Sandra Furka,  
Christina Goldbergk, Katja Hönig,  
Dorit Pelz, Wolfgang Reckel, Uta Eichel,  
Birgit Voigt, Sylvia Weiß

### Gesamtherstellung und Verlag:

Satztechnik Meißen GmbH  
Am Sand 1c, 01665 Diera-Zehren OT Nieschütz  
www.satztechnik-meissen.de

ISSN 1869-3172

Die „Außenwirtschaftsnachrichten“ erschei-  
nen in 10 Ausgaben pro Jahr. Der Inhalt wird  
mit großer Sorgfalt aufbereitet. Eine Gewähr  
für die Richtigkeit der Daten, Termine usw.  
kann allerdings nicht übernommen werden.

Der Bezugspreis ist für alle Mitglieder der  
sächsischen IHKs mit dem Kammerbeitrag  
abgegolten.

Im freien Verkauf:

Abonnement: 24,00 EUR/Jahr zzgl. Porto  
Einzelheft: 3,00 EUR zzgl. Porto

Titelfoto: Shutterstock/ArtisticPhoto

**ABO-SERVICE:** Christin Hedrich, Telefon: 0351 2802-185, Fax: 0351 2802-7185 oder per E-Mail: hedrich.christin@dresden.ihk.de

# IHK-Zollforum 2017

„Wirtschaft trifft Zoll“



## Themen:

- Plattform zum jährlichen Austausch mit Zollexperten
- Informationen zu Zollwesen, Exportkontrolle und internationalem Steuerrecht
- Aktuelle Praxistipps, Anwendungsfragen und neueste Entwicklungen

Das Zollforum ist an exporterfahrene Unternehmen gerichtet.

Entgelt: 60 Euro pro Person (inkl. MwSt.)

## Veranstaltungstermin:

- 8. November 2017
- 10:00-17:00 Uhr

## Veranstaltungsort:

- IHK Bildungszentrum Dresden
- Mügelner Straße 40 | 01237 Dresden
- Raum 413 | 415



Industrie- und Handelskammer Dresden | Ansprechpartner: Susanne Schmidt  
Langer Weg 4 | 01239 Dresden | Telefon: 0351 2802-175 | Fax: 0351 2802-7175  
[schmidt.susanne@dresden.ihk.de](mailto:schmidt.susanne@dresden.ihk.de) | [www.dresden.ihk.de](http://www.dresden.ihk.de)

# Die neue CEBIT 2018 – The Digital Innovation Event

Hannover | 11. bis 15. Juni 2018

Sächsischer Firmengemeinschaftsstand mit IT-Lösungen für B2B, B2C und Unternehmenseffizienz (ERP, ECM, Data Analytics & Management, Digital Processes, Marketing Automation)

## Messeprofil NEU!

- **Montag** Politik & Medien | **Dienstag–Donnerstag** Business | **Freitag** Business, Communities und Gesellschaft
- **d!conomy** Leads und Geschäfte generieren in den Messehallen.
- **d!talk** Top-Sprecher bringen Publikum direkt in jede Halle.
- **d!tec** Hier treffen sich Start-ups und Developer.
- **d!campus** Die Bühne für Erlebnisse, Showcases und Networking direkt vor der Tür.

**IHK-Gemeinschaftsstände – Starke Präsenz, hohe Kosteneffizienz.  
Sichern Sie sich Ihre Beteiligung!**

Ihr Ansprechpartner:

Industrie- und Handelskammer Dresden | Langer Weg 4 | D-01239 Dresden

Christin Hedrich | Tel.: +49 (0)351 2802-185 | E-Mail: [hedrich.christin@dresden.ihk.de](mailto:hedrich.christin@dresden.ihk.de)

FIRMENGEMEINSCHAFTSSTAND

# CEBIT®

**Mehr Leads, mehr Erlebnis,  
mehr Inspiration:  
Das ist die neue CEBIT  
11.-15. Juni 2018**

[cebit.com](http://cebit.com)

d!conomy

d!tec

d!talk

d!campus



Die Sächsischen  
Industrie- und Handelskammern